

NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



EC1510

ART NO: 077411

v2.2

EN

IT

EL

BG

RO

HR



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



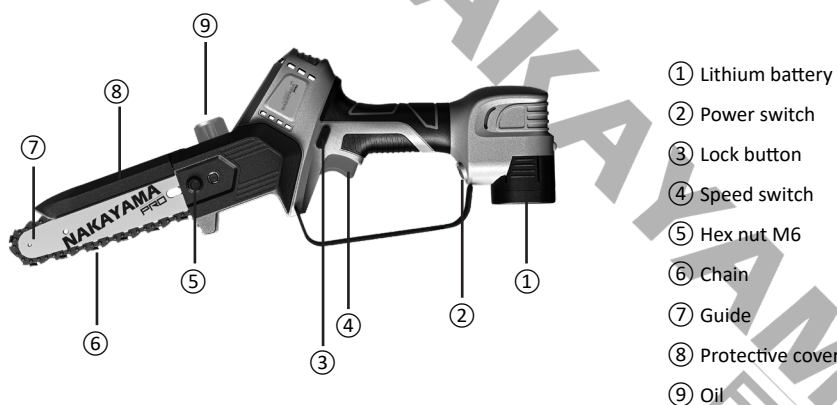
SYMBOLS

-  Read the manual before operating the tool.
-  Wear a dust mask.
-  Wear safety glasses.
-  Wear hearing protection.
-  Wear protective clothing.
-  Wear safety, non-slip footwear.
-  Do not expose the unit to rain or moisture.
-  Keep away from fire.
-  Chainsaw kickback warning.
-  Disconnect the tool from the power supply immediately if the power cord becomes damaged or entangled.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Schematic diagram



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	EC1510
Li-battery	16.8 V / 2x2 Ah
Motor (BRUSHLESS)	500 W
Max cutting diameter	130 mm
Guide	15 cm
Chain speed	8 m/s
Chain size	1/4" 1,1 mm 32 Links
Thickness of the guide	3,2 mm
Machine weight	990 g
Battery weight	260 g
Other features	Automatic chain lubrication system

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Precautions before operation

- Use of batteries and chargers that are not marked or approved by the manufacturer may cause fire or explosion, which in turn may cause serious or fatal injuries and property damage.
- Using chainsaws, batteries and chargers beyond their design specifications can cause serious or fatal injuries and property damage.

Operator requirements

- When operating the chainsaw, the user must ensure that his/her physical, mental and psychological functions are at normal levels and that he/she is able to operate the tool. If the user has any of the above limitations, the tool should be used in the presence of another responsible person.
- The user must be an adult.
- When the tool is used for the first time, the user must ensure that the user has received the necessary instructions before operating the tool.
- The use of the tool while the user is under the influence of alcohol, drugs, or medication is prohibited.
- A user using the chainsaw for the first time must first carry out the necessary practical training in the tool's functions and sawing.

Dressing and protection requirements

WARNING ▲

- Dress appropriately. Do not wear baggy clothes or accessories. Keep clothing, gloves and hair away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- Sawdust may be ejected during operation of the chainsaw, which may cause physical injury.
 - Wear glasses during operation.
 - It is recommended to wear a protective mask.
 - Wear long clothing.
- Falling objects from a great height may cause injuries.
- During operation, there will be dust and sawdust. Dust and sawdust may cause air blockage or cause allergic reactions.
- Improper clothing may get caught on a branch, which will hinder and affect the use of the chainsaw. The user may cause serious injury due to improper clothing.
 - Avoid baggy clothing.
 - Remove items such as scarves and jewellery.
- When using the chainsaw, the user may get close to the chain of the operating saw, which may cause serious injury to the user.
 - Wear long pants with a protective cutting level. The protective level is determined by the speed of the chainsaw.
- Users may be injured when sawing wood. Especially when cleaning the machine and the chain. Hands may come into contact with sharp points such as chains.
 - Wear protective gloves when working.
- Improper shoes may cause a slip or fall. If you come into contact with the saw chain after a fall, injury to the user will result.
 - Wear protective footwear. The level of footwear protection is determined by the speed of the chainsaw.

WORKING ENVIRONMENT REQUIREMENTS

Peripheral safety requirements

- Bystanders, children and animals are not aware that sawdust or other debris ejected during chainsaw operation is a hazard. Serious injury may result.
 - Keep bystanders, children and animals away from the work area.
- The chainsaw is not waterproof. If you use it during rain or in a wet environment, electric shock may occur. The user will be injured and the chainsaw will be damaged.
 - Do not use the chainsaw in the rain or in a wet environment.
- The chainsaw motor may generate sparks. In an environment with flammable or explosive materials, sparks may cause fire and explosion. Serious injury, death and property damage may result.
 - Do not work in an environment with flammable or explosive materials.

Machine safety requirements

- The chainsaw is safe if it meets the following conditions:
 - The chain is not damaged.
 - The chainsaw is clean and dry.
 - The chainsaw handle is intact.
 - The chainsaw trigger operates normally.
 - The control program is functioning normally and has not been modified.
 - The depth of the tooth groove between the sprocket and the chain shall not exceed 0.5 mm.
 - The assembly of the sprocket and chain shall be carried out according to the instructions in this manual.
 - The chain guide and chain are well assembled.
 - The chain is properly tensioned.
 - Only genuine parts may be used with the chainsaw.
 - The accessories are assembled properly.



WARNING

- If the product no longer meets the safety requirements, the components cannot perform their function or the safety mechanism cannot function properly, serious or fatal injuries may result.
 - Only a perfect chainsaw may be used. If the chainsaw is dirty or wet: clean it and allow it to dry.
 - Do not modify the chainsaw, for example, do not modify the chain guide and chain.
 - If the control system cannot operate normally, do not use the chainsaw.
 - Use only original parts.
 - Install the chain guide and chain according to the instructions in the manual.
 - For installation of accessories, refer to the manual.
 - Do not insert anything into the chainsaw.

Safety instructions for the blade

- The blade is safe for use only if it meets the following conditions:
 - The functions of the blade are unchanged.
 - The blade is not deformed or damaged.
 - There is no apparent change in the depth of the blade groove.
 - The blade is smooth and free of burrs.
 - There is no shrinkage or cracking in the grooves of the blade.

WARNING

- If the chain guide is not in good condition, the chain cannot fit properly. There is a risk that the chain could come off the driver, which could cause serious or fatal injuries.
 - Use only undamaged blades.
 - If the blade groove is less than the minimum depth, replace the blade with a new one.
 - Remove stains from the blade after operating the chainsaw.
 - If you have any questions, contact our competent technical department in time.

Chain safety instructions

- If the chain guide meets the following requirements, the chain is ready for use:
 - The chain is not broken.
 - The cutting edge of the chain blade is sharp.
 - The cutting depth of the chain complies with the specifications.
 - The length of the cutting edge of the chain meets the grinding standards.

WARNING

- If the components do not meet safety standards, they will not be able to perform their functions and the safety devices will fail, resulting in serious injury or even death.
 - Do not use damaged chains.
 - Grind the chain cutting head according to the standard indicated in the manual.
 - If you have any questions, contact the dealer in time.

OPERATING PRECAUTIONS

Cutting precautions

WARNING

- If the operator is not concentrated on the work, he/she may stumble, fall and cause serious injury.
 - Maintain composure and work according to plan.
 - Do not operate the chainsaw in a low-light, low-visibility environment.
 - Operate only your own chainsaw.
 - Do not exceed shoulder height when operating the chainsaw.
 - Watch out for obstacles.
 - When operating the chainsaw, stand in a safe position and maintain your balance.
 - If you must work at height, use a lift or safe scaffolding.
- During the operation the saw chain can seriously injure the user.
 - Do not touch the saw chain while in motion.
- The temperature of the saw chain in operation increases and its length is long. If the saw chain cannot be effectively cooled and repositioned, it may come off the chain guide and break. This will result in serious injury and property damage.
 - Ensure that the chain is properly lubricated.
 - Check that the saw chain tension is correct during operation. If it is loose, adjust it in time.

- If the chainsaw starts or operates abnormally during operation, the chainsaw may be in an unsafe condition, and the above may cause serious injury or property damage.
 - Stop work and contact the dealer.
- The chainsaw vibrates when operating.
 - Wear gloves.
 - Rest at the appropriate time.
 - If there is physical strain, consult a physician in a timely manner.
- If the operating saw chain strikes a hard object, sparks will be generated. Sparks may cause a fire in an environment with flammable materials. These can cause serious injury and property damage.
 - Do not use the chainsaw in an environment with flammable materials.

When you release the trigger, the chainsaw will continue to operate for a short time. Inattention at this time may cause serious injury.

- You must wait for the saw chain to come to a complete stop.

WARNING ▲

- If the tree is under tension, the chain guide may become trapped. In this case, the user will lose control of the saw, resulting in serious injury (Figure 1).



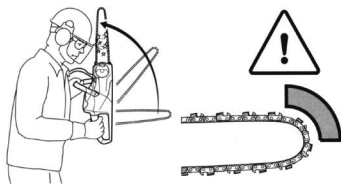
Pruning precautions

- If the lower branches are pruned first, the trunk will not be properly supported. The tree may topple over, causing serious or fatal injuries.
 - Tilt the main trunk and then prune the branches on top of it.
 - Do not stand on the trunk while pruning.

Other precautions

- Inexperienced personnel are prohibited from approaching hazardous logging areas, otherwise serious or fatal injury and property damage may result.
 - Do not log alone.
- Branches or other objects from fallen trees may fall on bystanders. This may cause serious or fatal injury or property damage.
 - Judge the direction of the tree so that it can fall without causing a problem.
 - Bystanders, children, and animals are not allowed within 2.5 times the length of the tree.
 - Observe the top of the tree and the tops of adjacent trees to ensure that there is no interference from branches as the tree falls.
- When the tree falls, the trunk may break or bounce back towards the operator and result in serious or fatal injuries.
 - Plan the escape route around the tree.
 - Observe the direction in which the tree will fall and escape to the planned escape route.
 - Do not climb to high places.
- Obstructions in the work area or escape route are considered hazardous. People escaping may fall and result in serious or fatal injuries.
 - Clear obstructions in the work area and escape route.
- If there are fixed chains or stabilizing ropes on the trunk, the tree may fall uncontrollably and prematurely, causing serious or fatal injury and property damage.
 - Do not use chains with hairpins.
 - Use rope.
 - If the tree falls prematurely, abandon logging and move away along the escape route.
- During felling, if the chain guide head touches the object or log handles and compresses the chain, a rebound may occur. Sometimes the chain guide head touches the object and a sudden reaction force is formed, which lifts the chain guide and is directed towards the operator. In this case, there is a possibility of injury.
- (7) If the direction in which the tree falls is uncontrolled or falls on other trees, operators cannot complete logging operations in a controlled manner.
 - Stop logging operations and use ropes and select appropriate vehicles to demolish trees.

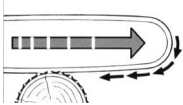
Rebound warning



- The following conditions can cause the chainsaw to bounce:
 - The chain guide head of the operating chainsaw touches a hard object or performs emergency braking.
 - The chain guide head of the chain saw in operation strikes a hard object or a hard object or an emergency stop.

Tension warning

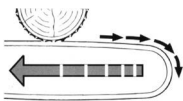
- When using the chain guide for top-down cutting, the pulling force of the chainsaw is directed in the opposite direction to the operator.



- If the operating tool touches a hard object and bounces, the operator will lose control of the chainsaw and this may cause serious or fatal injury.
 - Grip the chainsaw handle firmly.
 - Operate the chainsaw as described in the manual.
 - Hold the chain guide straight and cut.
 - Use full speed when cutting.

Thrust warning

- When using the chain guide for bottom-up cutting, the direction of the chainsaw’s thrust is toward the operator.



- If the chainsaw in operation touches a hard object and bounces, the operator will lose control of the tool. In this case, serious or fatal injury may result.
 - Grasp the chainsaw handle with both hands.
 - Operate the chainsaw as described in the manual.
 - Hold the chain guide straight and cut.
 - Use full speed when cutting.

CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIR

- If the battery is not disconnected from the tool during cleaning, maintenance and repair, the chainsaw may start suddenly. This can result in serious injury and property damage.
 - Disconnect the power supply.
 - Remove the chainsaw working head.
 - Remove the chain guide and chain.
- Corrosive disinfectants, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools can damage the chainsaw, chain guide, chain, battery and charger. If the chainsaw, chain guide, chain, battery and charger cannot be cleaned properly, the relevant parts may not function as intended or the safety device may not function properly, which may cause serious injury.
- Clean the chainsaw, chain guide, chain, battery and charger according to the instructions.
- If the chainsaw, chain guide, chain, battery and charger cannot be cleaned and maintained properly, the components cannot perform their intended function and the safety device will no longer work, which can cause serious injury.
 - Do not attempt to service or repair the chainsaw, battery and charger.
 - If the chainsaw, battery and charger require maintenance: contact the responsible technical department of the company in time.
 - Maintain and repair the chain guide and chain as described in the manual.
- When cleaning and maintaining the chainsaw, the user may be injured by the sharp blade, which may cause bodily injury:
 - Wear cut-resistant gloves.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- Make sure that the following parts are in a safe condition and that the following conditions are met:
 - Chain guide
 - Chain
 - Battery
 - Charger
 - Check the battery. The battery must be fully charged.
 - Clean the chainsaw.
 - Install the chain guide and chain.
 - Tension the chain.
 - Check the control system.
- If you do not understand the above operations, do not use the chainsaw and contact the dealer as soon as possible.

CHAIN SAW ASSEMBLY

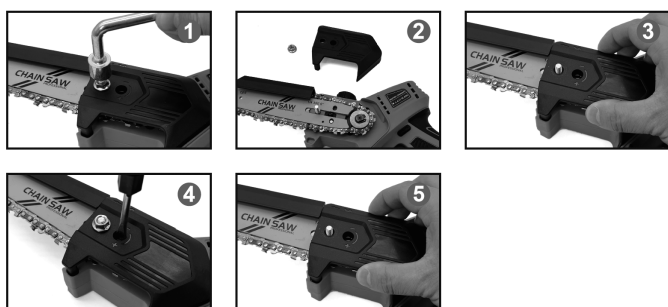
▲ Turn off the power before you go to the next step!

Installing the chain and chain guide

- Turn off the chainsaw and disconnect the battery.
- Turn the nut counterclockwise using a wrench. Loosen the nut and remove the guide cover (Figure 1).
- Insert the chain into the guide groove and refer to the arrow mark on the main body of the chainsaw for the direction of the blade edge, then insert the fixed guide hole into the fixed guide column. (Note: Both sides of the guide can be installed), as shown in Figure 2.
- Cover the chain guide and hand screw the nut. Do not tighten (Figure 3).
- Use a screwdriver to adjust the tension guide to the correct position as shown in Figure 4.
- Use a wrench to tighten the nut. Installation is complete, as shown in Figure 5. Tighten the chain.

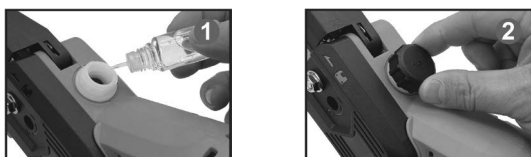
When the chainsaw is running, the chain can be stretched. If necessary, adjust the chain tightening according to the operating specifications.

- Turn off the chainsaw and turn off the power supply.
- Use a wrench, turn the nut counterclockwise, loosen it, no need to loosen it completely (Figure 3).
- Insert a screwdriver into the groove of the tension drive wheel, turn it clockwise (+ symbol) to tighten the chain and counterclockwise (- symbol) to loosen the chain, as shown in figure 4.
 - The chain can be easily pulled along the groove of the chain guide.
 - By pulling the chain by hand, you can see that half of the teeth are outside the groove of the chain guide.
- Tighten the nut (Figure 5).



Adding chain oil

- Switch off the chainsaw and disconnect the power supply.
- Unscrew the oil cap and add suitable oil as shown in Figure 1.
- Screw on the cap as shown in picture 2.



Start detection

- Make sure there are no children, animals or any other person within 50 feet (15 meters) of the work area.
- To operate the tool: Insert the battery until it snaps and clicks. Press the power button for 3 seconds until the battery indicator appears (figure 1).
- Hold the handle with your hand, press the lock button with your thumb and press the trigger with your index finger and the tool will start normally as shown in the picture above.

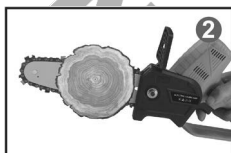


Operating the chainsaw with one hand

This tool is a one-handed chainsaw, suitable for one-handed operation. There is only one operating handle.

▲ If the saw chain bounces, this will occur towards the operator, which can cause serious or fatal injuries!

- When cutting, always cut at full speed.
- Do not cut with the chain guide head.
- When starting to cut, keep the chainsaw at full speed and the chain guide vertical.
- Calculate the weight of the chainsaw on the chain guide.



Chainsaw cleaning

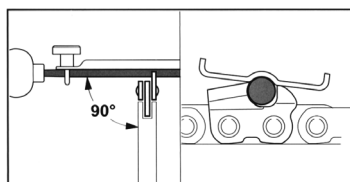
- Turn off the chainsaw and turn off the power.
- Wipe the chainsaw body with a damp cloth.
- Remove the gear guard.
- Clean the circumference of the gear and the body part of the gear with a damp cloth.
- Use a softer cloth when cleaning the battery charger,
- Install the sprocket cover.

Chain guide and chainsaw cleaning

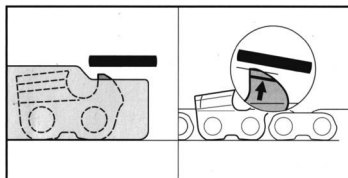
- Turn off the chainsaw and turn off the power.
- Remove the chain guide and chain.
- Use a soft brush to clean the rear groove of the chain guide.
- Use a soft brush to clean the chain.
- Install the chain guide and chain.

Maintenance of the sprocket

- The user cannot disassemble the sprocket by himself.
- If the sprocket is damaged or defective: do not use the tool and contact the dealer in time for replacement.
- Do not service the chain guide; do not service the chain guide until the chain guide has been replaced.
- If there are burrs on the edge of the groove of the chain guide, polish it in time.
- If you have any questions, contact the dealer in time.
- It is not recommended to use ordinary circular knives for polishing the chain.



- Knives should be polished only forward and one-way. Knives must not come into contact with the chainsaw blade when retracting backwards. Polish the smaller blade first. The length of the blade is used as a reference size for other blades:
 - The circular blade must match the pitch of the chain.
 - Smooth in one direction according to the angle of the cutter head.
 - Maintain the angle of the cutting edge.
 - Based on the groove depth of the chain guide, the teeth of the cutting head are small (see picture).
 - If you have any questions, contact the dealer in time.



Precautions for battery use and maintenance

- Do not charge in an environment lower than 0°C and higher than 45°C, as the battery switch may be damaged.
- Make sure the switch is in the off position before connecting the battery.
- Connecting the battery to the chainsaw when the switch is on may cause accidents.
- Use only the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Using a charger that does not match the battery may cause fire and other dangerous situations.
- When the battery is not in use, keep it away from paper clips, pennies, keys, nails, screws, and other small metal objects that can cause a short circuit in the battery. Short-circuiting the battery may cause burns or fire.
- Do not disassemble or reassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery.
- Do not use it near heat sources.
- Do not drop the battery into fire or water.
- Charging near fire or under sunlight is prohibited.
- It is forbidden to insert nails into the battery, hit it or throw it away.
- It is forbidden to use severely damaged or deformed batteries.
- It is forbidden to weld directly to the battery.
- Reverse charging of the battery, reverse connection or over-discharging is prohibited.
- It is prohibited to connect the battery to the charging socket or the cigarette lighter of the car.

Rechargeable chainsaw safety warning

- When the chainsaw is in operation mode, keep a certain distance between the body parts and the chainsaw. Before starting the chainsaw, make sure that the chain does not come into contact with anything. When operating the chainsaw, even a moment of inattention can cause clothing or the body to become entangled in the chain.
- Be sure to hold the rear chainsaw handle with your right hand and the front chainsaw handle with your left hand. Holding the chainsaw with both hands upside down will increase the risk of injury. Therefore, never grip the rear handle with your left hand and the front handle with your right hand.
- Because the chain can touch hidden wires, when handling the tool, hold only the insulated handle. When the chain comes in contact with a live wire, the exposed metal part of the tool may also be live and cause electric shock to the operator.
- Wear safety glasses and hearing protection. It is recommended to wear additional protective equipment to protect the head, hands and feet. Wearing full protective equipment will reduce personal injury caused by flying debris or accidental touching of the chain.
- Do not operate the chainsaw while standing on a tree. Operating the chainsaw on a tree may cause injury to persons.
- Be sure to press firmly and stand on a firm, safe and level surface before operating the chainsaw. Slippery or unstable surfaces, such as ladders, can cause loss of balance or loss of chainsaw control.
- When cutting a branch under tension, watch out for bounce. When the tension on the wood fiber is released, the elastic force on the branch may strike the operator or chainsaw and cause the operator to lose control.
- When cutting shrubs and saplings, be especially careful of fine materials that can jam the chain and injure yourself or cause imbalance.
- Before carrying the chainsaw, close the chainsaw and hold the front handle firmly to maintain a certain distance from the body. When carrying or storing the chainsaw, be sure to dose the guide cover. Proper operation of the chainsaw will reduce the chance of accidental contact of the operating chain with anything.
- Lubricate, tension the chain and replace parts as directed. Improper tensioning or lubrication of the chain may cause the chain to break or increase the chance of a bounce.
- Keep the handle dry, clean, free of oil and grease. Greasy handles are prone to slipping and cause loss of tool control.
- Use only for cutting wood. Do not use the chainsaw for purposes other than intended. For example: Do not use chainsaw for cutting plastic, stone or non-wood building materials. Use of the chainsaw for work other than the intended purpose will result in dangerous situations.

Reasons for tool bounce and precautions for the operator

- If the chain guide head touches an object or the wood clamps and compresses the chain during cutting, rebound may occur.
- Sometimes, when the chain guide head touches an object, a sudden reaction force will be formed, which will lift the chain guide and rush towards the operator.
- Compression of the chain along the upper part of the chain guide can quickly push the guide back to the operator. Any of these reaction forces can cause loss of chainsaw control and serious injury.
- Do not rely solely on the safety equipment installed on the chainsaw.
- As a chainsaw user, you should take various measures to prevent accidents or personal injury during cutting operations.
- Incorrect operation of tools, incorrect operating steps or operating conditions will cause rebound. Observe the precautions described below:
 - Hold the handle firmly with both thumbs and remaining fingers. Adjust the position of the body and arms to avoid bouncing forces. If you follow the correct precautions, you can control the bouncing force.
 - Do not extend the tool too far and do not cut higher than the shoulder. This will help prevent the chain guide head from contacting the object and give you better control of the tool in unpredictable situations.
 - Use only replacement guides and chains specified by the manufacturer. Use of improper guides and chains may cause the chain to break and/or bounce.
 - Follow the manufacturer's polishing and maintenance instructions for chain maintenance. Reducing the depth and height will cause frequent bouncing.

NAKAYAMA
PRO



SIMBOLI



Leggere il manuale prima di utilizzare l'utensile.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare indumenti protettivi.



Indossare calzature di sicurezza e antiscivolo.



Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.



Tenere lontano dal fuoco.



Avvertenza sui contraccolpi della motosega.

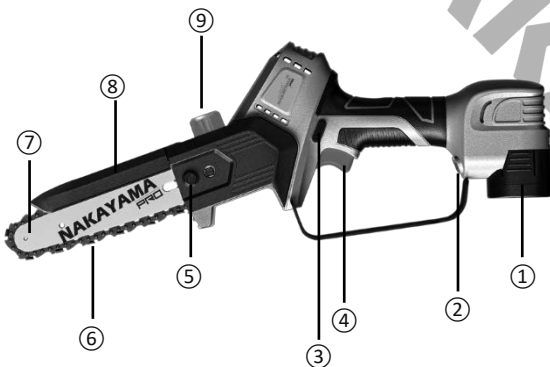


Scollegare immediatamente l'utensile dall'alimentazione se il cavo di alimentazione si danneggia o si impiglia.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Diagramma schematico



- ① Batteria al litio
- ② Interruttore di alimentazione
- ③ Pulsante di blocco
- ④ Commutatore di velocità
- ⑤ Dado esagonale M6
- ⑥ Catena
- ⑦ Guida
- ⑧ Coperchio di protezione
- ⑨ Olio

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	EC1510
Batteria Li-batteria	16,8 V / 2x2 Ah
Motore (SENZA BRUSCOLO)	500 W
Diametro massimo di taglio	130 mm
Guida	15 cm
Velocità della catena	8 m/s
Dimensione della catena	1/4" 1,1 mm 32 Collegamenti
Spessore della guida	3,2 mm
Peso della macchina	990 g
Peso della batteria	260 g
Altre caratteristiche	Sistema di lubrificazione automatica della catena

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Questo strumento è adatto per: segare, potare rami e tagliare alberi di piccolo diametro, adatto per giardini e frutteti.

Precauzioni prima del funzionamento

- L'uso di batterie e caricabatterie non contrassegnati o non approvati dal produttore può causare incendi o esplosioni, con conseguenti lesioni gravi o mortali e danni materiali.
- L'utilizzo di motoseghe, batterie e caricabatterie al di là delle specifiche di progetto può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali.

Requisiti dell'operatore

- Quando si utilizza la motosega, l'utente deve assicurarsi che le sue funzioni fisiche, mentali e psicologiche siano a livelli normali e che sia in grado di utilizzare l'utensile. Se l'utente presenta una delle limitazioni sopra citate, l'utensile deve essere utilizzato in presenza di un'altra persona responsabile.
- L'utente deve essere un adulto.
- Quando l'utensile viene utilizzato per la prima volta, l'utente deve assicurarsi di aver ricevuto le istruzioni necessarie prima di utilizzare l'utensile.
- È vietato utilizzare lo strumento quando l'utente è sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- L'utente che utilizza la motosega per la prima volta deve prima effettuare la necessaria formazione pratica sulle funzioni dell'utensile e sulla segatura.

Requisiti di medicazione e protezione

ATTENZIONE



- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti o accessori larghi. Tenere indumenti, guanti e capelli lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Durante il funzionamento della motosega, la polvere di segatura può essere espulsa e causare lesioni fisiche.
 - Indossare gli occhiali durante il funzionamento.
 - Si raccomanda di indossare una maschera protettiva.
 - Indossare abiti lunghi.
- La caduta di oggetti da grandi altezze può causare lesioni.
- Durante il funzionamento, si formano polvere e segatura. La polvere e la segatura possono causare un'ostruzione dell'aria o provocare reazioni allergiche.
- Gli indumenti inadeguati possono impigliarsi in un ramo, ostacolando e compromettendo l'uso della motosega. L'utente potrebbe subire gravi lesioni a causa di un abbigliamento inadeguato.
 - Evitare gli indumenti larghi.
 - Rimuovere oggetti come scarpe e gioielli.
- Durante l'uso della motosega, l'utente può avvicinarsi alla catena della motosega in funzione, causando gravi lesioni all'utente.
 - Indossare pantaloni lunghi con un livello di protezione per il taglio. Il livello di protezione è determinato dalla velocità della motosega.
- Gli utenti possono subire lesioni durante la segatura del legno. Soprattutto durante la pulizia della macchina e della catena. Le mani possono entrare in contatto con punti taglienti come le catene.
 - Indossare guanti protettivi durante il lavoro.
- Scarpe inadeguate possono causare scivolate o cadute. Il contatto con la catena della motosega dopo una caduta può causare lesioni all'utente.
 - Indossare calzature protettive. Il livello di protezione delle calzature è determinato dalla velocità della motosega.

REQUISITI DELL'AMBIENTE DI LAVORO

Requisiti di sicurezza delle periferiche

- Gli astanti, i bambini e gli animali non sanno che la segatura o altri detriti espulsi durante il funzionamento della motosega costituiscono un pericolo. Possono verificarsi gravi lesioni.
 - Tenere lontani dall'area di lavoro gli astanti, i bambini e gli animali.
- La motosega non è impermeabile. Se la si usa sotto la pioggia o in un ambiente umido, si possono verificare scosse elettriche. L'utente si ferisce e la motosega si danneggia.
 - Non utilizzare la motosega sotto la pioggia o in ambienti umidi.
- Il motore della motosega può generare scintille. In un ambiente con materiali infiammabili o esplosivi, le scintille possono causare incendi ed esplosioni. Possono verificarsi lesioni gravi, morte e danni materiali.
 - Non lavorare in ambienti con materiali infiammabili o esplosivi.

Requisiti di sicurezza della macchina

- La motosega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:
 - La catena non è danneggiata.
 - La motosega è pulita e asciutta.
 - Il manico della motosega è intatto.
 - Il grilletto della motosega funziona normalmente.
 - Il programma di controllo funziona normalmente e non è stato modificato.
 - La profondità della scanalatura del dente tra il pignone e la catena non deve superare 0,5 mm.
 - Il montaggio del pignone e della catena deve essere eseguito secondo le istruzioni del presente manuale.
 - La guida della catena e la catena sono ben assemblate.
- La catena è correttamente tesa.
- Con la motosega devono essere utilizzati solo ricambi originali.
- Gli accessori sono montati correttamente.

ATTENZIONE

- Se il prodotto non soddisfa più i requisiti di sicurezza, se i componenti non sono in grado di svolgere la loro funzione o se il meccanismo di sicurezza non funziona correttamente, possono verificarsi lesioni gravi o mortali.
 - È possibile utilizzare solo una motosega perfetta. Se la motosega è sporca o bagnata: pulirla e lasciarla asciugare.
 - Non modificare la motosega, ad esempio non modificare la guida della catena e la catena.
 - Se il sistema di controllo non può funzionare normalmente, non utilizzare la motosega.
 - Utilizzare solo ricambi originali.
 - Installare la guida della catena e la catena seguendo le istruzioni del manuale.
 - Per l'installazione degli accessori, consultare il manuale.
 - Non inserire nulla nella motosega.

Istruzioni di sicurezza per la lama

- La lama è sicura per l'uso solo se soddisfa le seguenti condizioni:
 - Le funzioni della lama sono invariate.
 - La lama non è deformata o danneggiata.
 - La profondità della scanalatura della lama non cambia in modo evidente.
 - La lama è liscia e priva di bave.
 - Le scanalature della lama non presentano ritiri o crepe.

ATTENZIONE

- Se la guida della catena non è in buone condizioni, la catena non può essere montata correttamente. C'è il rischio che la catena si stacchi dal conducente, causando lesioni gravi o mortali.
 - Utilizzare solo lame non danneggiate.
 - Se la scanalatura della lama è inferiore alla profondità minima, sostituire la lama con una nuova.
 - Rimuovere le macchie dalla lama dopo aver utilizzato la motosega.
 - Per qualsiasi domanda, contattate tempestivamente il nostro competente ufficio tecnico.

Istruzioni per la sicurezza della catena

- Se la guida della catena soddisfa i seguenti requisiti, la catena è pronta per l'uso:
 - La catena non è rotta.
 - Il tagliente della lama della catena è affilato.
 - La profondità di taglio della catena è conforme alle specifiche.
 - La lunghezza del tagliente della catena è conforme agli standard di rettifica.

ATTENZIONE

- Se i componenti non soddisfano gli standard di sicurezza, non saranno in grado di svolgere le loro funzioni e i dispositivi di sicurezza si guasteranno, causando gravi lesioni o addirittura la morte.
 - Non utilizzare catene danneggiate.
 - Affilare la testa di taglio della catena secondo lo standard indicato nel manuale.
 - In caso di domande, contattare per tempo il rivenditore.

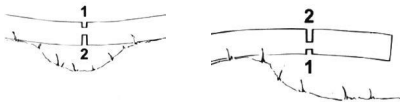
PRECAUZIONI OPERATIVE**Precauzioni per il taglio****ATTENZIONE**

- Se l'operatore non è concentrato sul lavoro, può inciampare, cadere e causare gravi lesioni.
 - Mantenere la calma e lavorare secondo il piano.
 - Non utilizzare la motosega in ambienti poco illuminati o con scarsa visibilità.
 - Utilizzate solo la vostra motosega.
 - Non superare l'altezza delle spalle quando si utilizza la motosega.
 - Attenzione agli ostacoli.
 - Quando si utilizza la motosega, stare in posizione sicura e mantenere l'equilibrio.
 - Se dovete lavorare in altezza, utilizzate un ascensore o un ponteggio sicuro.
- Durante l'operazione la catena della sega può ferire gravemente l'utente.
 - Non toccare la catena della motosega mentre è in movimento.
- La temperatura della catena della motosega in funzione aumenta e la sua lunghezza si allunga. Se la catena della motosega non può essere raffreddata e riposizionata in modo efficace, può staccarsi dalla guida della catena e rompersi. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - Assicurarsi che la catena sia adeguatamente lubrificata.
 - Controllare che la tensione della catena della motosega sia corretta durante il funzionamento. Se è allentata, regolarla per tempo.

- Se la motosega si avvia o funziona in modo anomalo durante il funzionamento, potrebbe trovarsi in una condizione di non sicurezza e ciò potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.
 - Interrompere il lavoro e contattare il rivenditore.
 - La motosega vibra durante il funzionamento.
 - Indossare i guanti.
 - Riposare al momento opportuno.
 - In caso di stress fisico, consultare tempestivamente un medico.
 - Se la catena della motosega colpisce un oggetto duro, si generano scintille. Le scintille possono provocare un incendio in un ambiente con materiali infiammabili. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - Non utilizzare la motosega in ambienti con materiali infiammabili.
- Quando si rilascia il grilletto, la motosega continua a funzionare per un breve periodo. Una disattenzione in questo momento può causare gravi lesioni.
- È necessario attendere che la catena della motosega si arresti completamente.

ATTENZIONE

- Se l'albero è in tensione, la guida della catena può rimanere intrappolata. In questo caso, l'utente perderà il controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni (Figura 1).

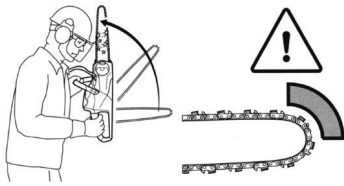
**Precauzioni per la potatura**

- Se i rami più bassi vengono potati per primi, il tronco non sarà adeguatamente sostenuto. L'albero potrebbe rovesciarsi, causando lesioni gravi o mortali.
 - Inclinate il tronco principale e poi potate i rami sopra di esso.
 - Durante la potatura, non appoggiarsi al tronco.

Altre precauzioni

- È vietato al personale inesperto avvicinarsi alle aree di taglio pericolose, per evitare lesioni gravi o mortali e danni alle cose.
 - Non registrate da soli.
- Rami o altri oggetti provenienti da alberi caduti possono cadere sugli astanti. Ciò può causare lesioni gravi o mortali o danni materiali.
 - Giudicate la direzione dell'albero in modo che possa cadere senza causare problemi.
 - Gli astanti, i bambini e gli animali non sono ammessi entro una distanza pari a 2,5 volte la lunghezza dell'albero.
 - Osservare la cima dell'albero e le cime degli alberi adiacenti per assicurarsi che non vi siano interferenze da parte dei rami durante la caduta dell'albero.
- Quando l'albero cade, il tronco può rompersi o rimbalzare verso l'operatore e provocare lesioni gravi o mortali.
 - Pianificare la via di fuga intorno all'albero.
 - Osservare la direzione di caduta dell'albero e fuggire verso la via di fuga prevista.
 - Non arrampicarsi in luoghi elevati.
- Le ostruzioni nell'area di lavoro o nella via di fuga sono considerate pericolose. Le persone in fuga possono cadere e subire lesioni gravi o mortali.
 - Eliminare le ostruzioni nell'area di lavoro e nella via di fuga.
- Se sul tronco sono presenti catene fisse o corde di stabilizzazione, l'albero può cadere in modo incontrollato e prematuro, causando lesioni gravi o mortali e danni materiali.
 - Non utilizzare catene con forcine.
 - Utilizzare la corda.
 - Se l'albero cade prematuramente, abbandonare il taglio e allontanarsi lungo la via di fuga.
- Durante l'abbattimento, se la testa della guida della catena tocca l'oggetto o le maniglie del tronco e comprime la catena, può verificarsi un rimbalzo. A volte la testa della guida della catena tocca l'oggetto e si forma una forza di reazione improvvisa che solleva la guida della catena e si dirige verso l'operatore. In questo caso, esiste la possibilità di lesioni.
- (7) Se la direzione di caduta dell'albero è incontrollata o cade su altri alberi, gli operatori non possono completare le operazioni di taglio in modo controllato.
 - Interrompere le operazioni di disboscamento e utilizzare corde e veicoli appropriati per abbattere gli alberi.

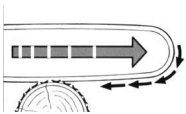
Avviso di rimbalzo



- Le seguenti condizioni possono causare il rimbalzo della motosega:
 - La testa della guida della catena della motosega in funzione tocca un oggetto duro o esegue una frenata di emergenza.
 - La testa di guida della catena della motosega in funzione urta un oggetto duro, un oggetto rigido o un arresto di emergenza.

Avviso di tensione

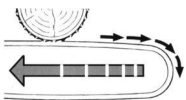
- Quando si utilizza la guida della catena per il taglio dall'alto verso il basso, la forza di trazione della motosega è diretta nella direzione opposta a quella dell'operatore.



- Se l'attrezzo operativo tocca un oggetto duro e rimbalza, l'operatore perderà il controllo della motosega, con il rischio di lesioni gravi o mortali.
 - Impugnare saldamente l'impugnatura della motosega.
 - Utilizzare la motosega come descritto nel manuale.
 - Tenere la guida della catena dritta e tagliare.
 - Utilizzare la massima velocità durante il taglio.

Avviso di spinta

- Quando si utilizza la guida della catena per il taglio dal basso verso l'alto, la direzione della spinta della motosega è verso l'operatore.



- Se la motosega in funzione tocca un oggetto duro e rimbalza, l'operatore perde il controllo dell'attrezzo. In questo caso, possono verificarsi lesioni gravi o mortali.
 - Afferrare l'impugnatura della motosega con entrambe le mani.
 - Utilizzare la motosega come descritto nel manuale.
 - Tenere la guida della catena dritta e tagliare.
 - Utilizzare la massima velocità durante il taglio.

PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Se la batteria non viene scollegata dall'utensile durante le operazioni di pulizia, manutenzione e riparazione, la motosega potrebbe avviarsi improvvisamente. Ciò può provocare gravi lesioni e danni materiali.
 - Scollegare l'alimentazione.
 - Rimuovere la testa di lavoro della motosega.
 - Rimuovere la guida della catena e la catena.
- Disinfettanti corrosivi, apparecchiature di pulizia ad alta pressione o strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la motosega, la guida della catena, la catena, la batteria e il caricabatterie. Se la motosega, la guida della catena, la catena, la batteria e il caricabatterie non possono essere puliti correttamente, le parti interessate potrebbero non funzionare come previsto o il dispositivo di sicurezza potrebbe non funzionare correttamente, con il rischio di gravi lesioni.
- Pulire la motosega, la guida della catena, la catena, la batteria e il caricabatterie secondo le istruzioni.
- Se la motosega, la guida della catena, la catena, la batteria e il caricabatterie non vengono puliti e sottoposti a una manutenzione adeguata, i componenti non possono svolgere la funzione prevista e il dispositivo di sicurezza non funziona più, con il rischio di gravi lesioni.
 - Non tentare di riparare la motosega, la batteria e il caricabatterie.
 - Se la motosega, la batteria e il caricabatterie necessitano di manutenzione: contattare tempestivamente il reparto tecnico responsabile dell'azienda.
 - Eseguire la manutenzione e la riparazione della guida della catena e della catena come descritto nel manuale.
- Durante la pulizia e la manutenzione della motosega, l'utente può essere ferito dalla lama affilata, che può provocare lesioni personali:
 - Indossare guanti antitaglio.

ISPEZIONE PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

- Assicurarsi che le seguenti parti siano in condizioni di sicurezza e che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - Guida della catena
 - Catena
 - Batteria
 - Caricabatterie
 - Controllare la batteria. La batteria deve essere completamente carica.
 - Pulire la motosega.
 - Installare la guida della catena e la catena.
 - Tendere la catena.
 - Controllare il sistema di controllo.
- Se non si comprendono le operazioni sopra descritte, non utilizzare la motosega e rivolgersi al più presto al rivenditore.

MONTAGGIO DELLA MOTOSEGA

▲ Spegnere l'apparecchio prima di passare alla fase successiva!

Montaggio della catena e della guida della catena

- Spegnere la motosega e scollegare la batteria.
- Ruotare il dado in senso antiorario con una chiave. Allentare il dado e rimuovere il coperchio della guida (Figura 1).
- Inserire la catena nella scanalatura della guida e fare riferimento al segno della freccia sul corpo principale della motosega per la direzione del filo della lama, quindi inserire il foro della guida fissa nella colonna della guida fissa. (Nota: è possibile installare entrambi i lati della guida), come mostrato nella Figura 2.
- Coprire la guida della catena e avvitare a mano il dado. Non serrare (Figura 3).
- Usare un cacciavite per regolare la guida di tensione nella posizione corretta, come mostrato nella Figura 4.
- Utilizzare una chiave per serrare il dado. L'installazione è completa, come mostrato nella Figura 5. Serrare la catena.

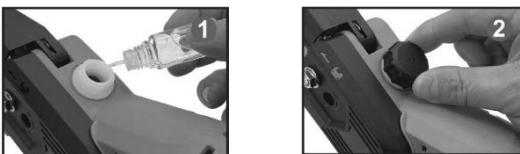
Quando la motosega è in funzione, la catena può essere allungata. Se necessario, regolare il serraggio della catena in base alle specifiche di funzionamento.

- Spegnere la motosega e disinserire l'alimentazione.
- Con una chiave, ruotare il dado in senso antiorario e allentarlo, non è necessario allentarlo completamente (Figura 3).
- Inserire un cacciavite nella scanalatura della ruota di trasmissione della tensione, ruotarlo in senso orario (simbolo +) per stringere la catena e in senso antiorario (simbolo -) per allentarla, come mostrato in figura 4.
 - La catena può essere facilmente tirata lungo la scanalatura della guida della catena.
 - Tirando la catena a mano, si può notare che metà dei denti sono fuori dalla scanalatura della guida della catena.
- Serrare il dado (Figura 5).



Aggiunta di olio per la catena

- Spegnere la motosega e scollegare l'alimentazione.
- Svitare il tappo dell'olio e aggiungere l'olio adatto come mostrato nella Figura 1.
- Avvitare il tappo come illustrato nella figura 2.



Avvio del rilevamento

- Assicurarsi che non vi siano bambini, animali o altre persone nel raggio di 15 metri dall'area di lavoro.
- Per utilizzare l'utensile: Inserire la batteria finché non scatta. Premere il pulsante di accensione per 3 secondi finché non appare l'indicatore della batteria (figura 1).
- Tenendo l'impugnatura con la mano, premendo il pulsante di blocco con il pollice e premendo il grilletto con l'indice, l'utensile si avvierà normalmente come mostrato nell'immagine sopra.

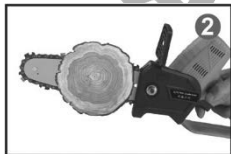


Azionare la motosega con una sola mano

Questo strumento è una motosega a catena adatta all'uso con una sola mano. L'impugnatura di comando è una sola.

⚠ Se la catena della motosega rimbalza, si verifica un incidente verso l'operatore, che può provocare lesioni gravi o mortali!

- Quando si taglia, tagliare sempre alla massima velocità.
- Non tagliare con la testa della guida della catena.
- Quando si inizia a tagliare, mantenere la motosega alla massima velocità e la guida della catena verticale.
- Calcolare il peso della motosega sulla guida della catena.



Pulizia della motosega

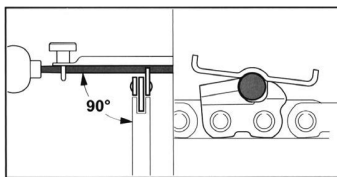
- Spegner la motosega e disinserire l'alimentazione.
- Pulire il corpo della motosega con un panno umido.
- Rimuovere la protezione dell'ingranaggio.
- Pulire la circonferenza dell'ingranaggio e la parte del corpo dell'ingranaggio con un panno umido.
- Per la pulizia del caricabatterie, utilizzare un panno più morbido,
- Installare il coperchio del pignone.

Guida della catena e pulizia della motosega

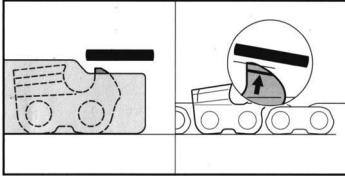
- Spegner la motosega e disinserire l'alimentazione.
- Rimuovere la guida della catena e la catena.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire la scanalatura posteriore della guida della catena.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire la catena.
- Installare la guida della catena e la catena.

Manutenzione della ruota dentata

- L'utente non può smontare la ruota dentata da solo.
- Se la ruota dentata è danneggiata o difettosa: non utilizzare l'utensile e contattare tempestivamente il rivenditore per la sostituzione.
- Non eseguire la manutenzione della guida della catena; non eseguire la manutenzione della guida della catena finché non è stata sostituita.
- Se ci sono bave sul bordo della scanalatura della guida della catena, lucidarla per tempo.
- In caso di domande, contattare per tempo il rivenditore.
- Non è consigliabile utilizzare i comuni coltelli circolari per lucidare la catena.



- I coltelli devono essere lucidati solo in avanti e in un solo senso. I coltelli non devono entrare in contatto con la lama della motosega quando si ritraggono all'indietro. Lucidare prima la lama più piccola. La lunghezza della lama viene utilizzata come misura di riferimento per le altre lame:
 - La lama circolare deve corrispondere al passo della catena.
 - Levigare in una direzione in base all'angolo della testa di taglio.
 - Mantenere l'angolo del tagliente.
 - In base alla profondità della scanalatura della guida della catena, i denti della testa di taglio sono piccoli (vedi figura).
 - In caso di domande, contattare il rivenditore in tempo utile.



Precauzioni per l'uso e la manutenzione della batteria

- Non caricare in un ambiente con temperatura inferiore a 0°C e superiore a 45°C, poiché l'interruttore della batteria potrebbe danneggiarsi.
- Prima di collegare la batteria, accertarsi che l'interruttore sia in posizione off.
- Collegare la batteria alla motosega quando l'interruttore è acceso può causare incidenti.
- Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore. L'uso di un caricabatterie non adatto alla batteria può causare incendi e altre situazioni pericolose.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da graffette, monetine, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono causare un cortocircuito nella batteria. Il cortocircuito della batteria può causare ustioni o incendi.
- Non smontare o rimontare la batteria.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non utilizzarlo in prossimità di fonti di calore.
- Non gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.
- È vietata la ricarica in prossimità di fiamme o sotto la luce del sole.
- È vietato inserire chiodi nella batteria, colpirla o gettarla via.
- È vietato utilizzare batterie gravemente danneggiate o deformate.
- È vietato saldare direttamente alla batteria.
- È vietato il caricamento inverso della batteria, il collegamento inverso o la sovrascarica.
- È vietato collegare la batteria alla presa di ricarica o all'accendisigari dell'auto.

Avvertenza sulla sicurezza delle motoseghe ricaricabili

- Quando la motosega è in funzione, mantenere una certa distanza tra le parti del corpo e la motosega. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non entri in contatto con nulla. Durante l'utilizzo della motosega, anche un attimo di disattenzione può far sì che gli indumenti o il corpo rimangano impigliati nella catena.
- Assicurarsi di tenere l'impugnatura posteriore della motosega con la mano destra e quella anteriore con la mano sinistra. Impugnare la motosega con entrambe le mani al contrario aumenta il rischio di lesioni. Pertanto, non impugnare mai l'impugnatura posteriore con la mano sinistra e quella anteriore con la mano destra.
- Poiché la catena può toccare fili nascosti, quando si maneggia l'utensile, tenere solo l'impugnatura isolata. Quando la catena entra in contatto con un filo sotto tensione, anche la parte metallica esposta dell'utensile può essere sotto tensione e causare scosse elettriche all'operatore.
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomanda di indossare un equipaggiamento protettivo aggiuntivo per proteggere la testa, le mani e i piedi. L'uso di un equipaggiamento protettivo completo riduce le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
- Non utilizzare la motosega mentre si è in piedi su un albero. L'utilizzo della motosega su un albero può causare lesioni alle persone.
- Prima di azionare la motosega, accertarsi di premere con decisione e di stare in piedi su una superficie solida, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- Quando si taglia un ramo in tensione, fare attenzione al rimbalzo. Quando la tensione sulla fibra del legno si allenta, la forza elastica del ramo può colpire l'operatore o la motosega e fargli perdere il controllo.
- Quando si tagliano arbusti e alberelli, fare particolare attenzione ai materiali fini che possono inceppare la catena e ferirsi o causare uno sbilanciamento.
- Prima di trasportare la motosega, chiuderla e tenere saldamente l'impugnatura anteriore per mantenere una certa distanza dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, assicurarsi di dosare il coperchio della guida. Il corretto funzionamento della motosega riduce la possibilità di un contatto accidentale della catena operativa con qualsiasi oggetto.
- Lubrificare, tendere la catena e sostituire le parti come indicato. Un tensionamento o una lubrificazione inadeguati della catena possono causare la rottura della catena o aumentare la possibilità di rimbalzo.
- Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di olio e grasso. Le impugnature unte sono soggette a scivolare e a perdere il controllo dell'utensile.
- Utilizzare solo per tagliare la legna. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio: Non utilizzare la motosega per tagliare plastica, pietra o materiali da costruzione non in legno. L'uso della motosega per lavori diversi da quelli previsti può causare situazioni pericolose.

Motivi del rimbalzo dell'utensile e precauzioni per l'operatore

- Se la testa della guida della catena tocca un oggetto o i morsetti di legno e comprime la catena durante il taglio, può verificarsi un rimbalzo.
- A volte, quando la testa della guida della catena tocca un oggetto, si forma una forza di reazione improvvisa che solleva la guida della catena e si precipita verso l'operatore.
- La compressione della catena lungo la parte superiore della guida della catena può spingere rapidamente la guida verso l'operatore. Una qualsiasi di queste forze di reazione può causare la perdita di controllo della motosega e gravi lesioni.
- Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati sulla motosega.
- In qualità di utilizzatori di motoseghe, è necessario adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni personali durante le operazioni di taglio.
- L'uso errato degli utensili, le fasi di lavoro non corrette o le condizioni di lavoro non corrette possono causare rimbalzi. Osservare le precauzioni descritte di seguito:
 - Tenere saldamente l'impugnatura con entrambi i pollici e le dita rimanenti. Regolare la posizione del corpo e delle braccia per evitare le forze di rimbalzo. Seguendo le corrette precauzioni, è possibile controllare la forza di rimbalzo.
 - Non estendere troppo l'utensile e non tagliare più in alto della spalla. In questo modo si eviterà che la testa della guida della catena entri in contatto con l'oggetto e si avrà un migliore controllo dell'utensile in situazioni imprevedibili.
 - Utilizzare solo guide e catene di ricambio specificate dal produttore. L'uso di guide e catene inadeguate può causare la rottura e/o il rimbalzo della catena.
 - Per la manutenzione della catena, seguire le istruzioni di lucidatura e manutenzione del produttore. La riduzione della profondità e dell'altezza causerà frequenti rimbalzi.

NAKAYAMA
PRO



ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του εργαλείου.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία.



Αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα πριν από τη συντήρηση ή αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.



Φοράτε μάσκα προστασίας.



Φοράτε ρούχα προστασίας.



Κρατήστε μακριά από φωτιά.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας.

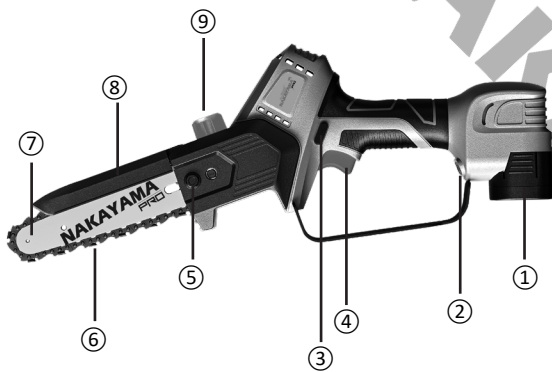


Προειδοποίηση αναπήδησης αλυσοπρίονου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σχηματική απεικόνιση



- ① Μπαταρία λιθίου
- ② Διακόπτης τροφοδοσίας
- ③ Κουμπί κλειδώματος
- ④ Διακόπτης ταχύτητας
- ⑤ Εξάγωνο παξιμάδι M6
- ⑥ Αλυσίδα
- ⑦ Οδηγός
- ⑧ Προστατευτικό κάλυμμα
- ⑨ Λάδι

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	EC1510
Μπαταρία λιθίου	16.8 V / 2x2 Ah
Μοτέρ (BRUSHLESS)	500 W
Μέγ. διάμετρος κοπής	130 mm
Λάμα	15 cm
Ταχύτητα αλυσίδας	8 m/s
Αλυσίδα	1/4" x 1,1 mm 32 οδ.
Πάχος λάμας	3,2 mm
Βάρος πριονιού	990 g
Βάρος μπαταρίας	260 g
Άλλα χαρακτηριστικά	Αυτόματη λίπανση αλυσίδας

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Αυτό το εργαλείο είναι κατάλληλο για: πριόνισμα, κλάδεμα κλαδιών και κοπή δέντρων μικρής διαμέτρου, κατάλληλο για κήπους και οπωρώνες.

Προφυλάξεις πριν από τη λειτουργία

- Η χρήση μπαταριών και φορτιστών που δεν φέρουν σήμανση ή έγκριση από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη, η οποία ενδέχεται να προκαλέσει με τη σειρά της σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Η χρήση αλυσοπριονίων, μπαταριών και φορτιστών πέραν των προδιαγραφών σχεδιασμού τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Απαιτήσεις για τον χειριστή

- Κατά τη λειτουργία του αλυσοπριονίου, ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι οι σωματικές, διανοητικές και ψυχολογικές του λειτουργίες είναι σε φυσιολογικά επίπεδα και ότι είναι σε θέση να χειριστεί το εργαλείο. Εάν ο χρήστης έχει κάποιους από τους παραπάνω περιορισμούς, θα πρέπει η χρήση του εργαλείου να γίνεται παρουσία κάποιου άλλου υπεύθυνου προσώπου.
- Ο χρήστης πρέπει να είναι ενήλικος.
- Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι έχει λάβει τις απαραίτητες οδηγίες χρήσης πριν από τη λειτουργία του.
- Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου όταν ο χρήστης βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
- Ο χρήστης που χρησιμοποιεί το αλυσοπρίονο για πρώτη φορά, πρέπει πρώτα να πραγματοποιήσει την απαραίτητη πρακτική εξάσκηση στις λειτουργίες του εργαλείου και στο πριόνισμα.

Απαιτήσεις ένδυσης και προστασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ▲

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα ρούχα, τα γάντια και τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Κατά τη λειτουργία του αλυσοπριονίου μπορεί να εκτοξευτούν πριονίδια, τα οποία ενδεχομένως να προκαλέσουν σωματικό τραυματισμό.
 - Φοράτε γυαλιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
 - Συνιστάται να φοράτε προστατευτική μάσκα.
 - Φοράτε μακριά ρούχα.
- Η πτώση αντικειμένων από μεγάλο ύψος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, θα υπάρξει σκόνη και πριονίδια. Η σκόνη και τα πριονίδια ενδέχεται να προκαλέσουν απόφραξη του αέρα ή να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις.
- Τα ακατάλληλα ρούχα ενδέχεται να πιαστούν σε κάποιο κλαδί, γεγονός που θα εμποδίσει και θα επηρεάσει την χρήση του αλυσοπριονίου. Ο χρήστης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό λόγω ακατάλληλου ρουχισμού.
 - Αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα.
 - Αφαιρέστε αντικείμενα όπως κασκόλ και κοσμήματα.
- Κατά τη χρήση του αλυσοπριονίου, ο χρήστης μπορεί να πλησιάσει την αλυσίδα του πριονιού που λειτουργεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Φοράτε μακριά παντελόνια με προστατευτικό επίπεδο κοπής. Το προστατευτικό επίπεδο καθορίζεται από την ταχύτητα του αλυσοπριονίου.
 - Οι χρήστες ενδέχεται να τραυματιστούν κατά το πριόνισμα ξύλου. Ειδικά κατά τον καθαρισμό του μηχανήματος και της αλυσίδας. Τα χέρια μπορεί να έρθουν σε επαφή με αιχμηρά σημεία, όπως οι αλυσίδες.
 - Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την εργασία.
- Τα ακατάλληλα παπούτσια μπορεί να προκαλέσουν γλίστρημα ή πτώση. Εάν έρθετε σε επαφή με την αλυσίδα του πριονιού μετά από πτώση, θα προκληθεί τραυματισμός του χρήστη.
 - Φοράτε προστατευτικά υποδήματα. Το επίπεδο προστασίας των υποδημάτων καθορίζεται από την ταχύτητα του αλυσοπριονίου.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Απαιτήσεις περιφερειακής ασφάλειας

- Οι παρευρισκόμενοι, τα παιδιά και τα ζώα δεν γνωρίζουν ότι τα πριονίδια ή άλλα υπολείμματα που εκτοξεύονται κατά τη λειτουργία του αλυσοπριονίου αποτελούν κίνδυνο. Ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Το αλυσοπρίονο δεν είναι αδιάβροχο. Εάν το χρησιμοποιήσετε κατά τη διάρκεια της βροχής ή σε υγρό περιβάλλον, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Ο χρήστης θα τραυματιστεί και το αλυσοπρίονο θα υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.
- Ο κινητήρας του αλυσοπριονίου μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες. Σε περιβάλλον με εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά και έκρηξη. Ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός, θάνατος και υλικές ζημιές.
- Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.

Απαιτήσεις ασφάλειας του μηχανήματος

Το αλυσοπρίονο είναι ασφαλές εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η αλυσίδα δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Το αλυσοπρίονο είναι καθαρό και στεγνό.
- Η λαβή του αλυσοπριονίου είναι άθικτη.
- Η σκανδάλη του αλυσοπριονίου λειτουργεί κανονικά.
- Το πρόγραμμα ελέγχου λειτουργεί κανονικά και δεν έχει τροποποιηθεί.
- Το βάθος του αυλακιού των δοντιών μεταξύ του γραναζιού και της αλυσίδας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,5 mm.
- Η συναρμολόγηση της λάμας και της αλυσίδας γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Η πλάκα οδηγού και η αλυσίδα είναι καλά συναρμολογημένες.
- Η αλυσίδα είναι τεντωμένη κανονικά.
- Μόνο αυθεντικά εξαρτήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το αλυσοπρίονο.
- Τα εξαρτήματα είναι συναρμολογημένα κανονικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ▲

- Εάν το προϊόν δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις ασφαλείας, τα εξαρτήματα δεν μπορούν να εκτελέσουν τη λειτουργία τους ή ο μηχανισμός ασφαλείας δεν μπορεί να λειτουργήσει κανονικά, τότε ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί.
 - Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ένα άρτιο αλυσοπρίονο. Εάν το αλυσοπρίονο είναι βρώμικο ή υγρό: καθαρίστε το και αφήστε το να στεγνώσει.
 - Μην τροποποιείτε το αλυσοπρίονο, για παράδειγμα, μην τροποποιείτε τη λάμα και την αλυσίδα.
 - Εάν το σύστημα ελέγχου δεν μπορεί να λειτουργήσει κανονικά, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα.
 - Τοποθετήστε την λάμα και την αλυσίδα σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
 - Για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
 - Μην εισάγετε τίποτα μέσα στο αλυσοπρίονο.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λάμα

- Η λάμα είναι ασφαλής για χρήση μόνο εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - Οι λειτουργίες της λάμας είναι αμετάβλητες.
 - Η λάμα δεν είναι παραμορφωμένη ή κατεστραμμένη.
 - Δεν υπάρχει εμφανής μεταβολή στο βάθος του αυλακιού της λάμας.
 - Η λάμα είναι λεία και χωρίς γρέζια.
 - Δεν υπάρχει συρρίκνωση ή ρωγμές στις αυλακώσεις της λάμας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ▲

- Εάν ο οδηγός αλυσίδας δεν είναι σε καλή κατάσταση, η αλυσίδα δεν μπορεί να εφαρμόσει σωστά. Υπάρχει κίνδυνος η αλυσίδα να ξεκολλήσει από τον οδηγό, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο μη κατεστραμμένες λάμες.
 - Εάν η αυλάκωση της λάμας είναι μικρότερο από το ελάχιστο βάθος, αντικαταστήστε τη λάμα με μια καινούργια.
 - Παρακαλούμε αφαιρέστε τους λεκέδες από τη λάμα μετά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου.
 - Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με το αρμόδιο τεχνικό τμήμα της εταιρείας μας.

Οδηγίες ασφαλείας αλυσίδας

- Εάν ο οδηγός αλυσίδας πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις, η αλυσίδα είναι έτοιμη για χρήση:
 - Η αλυσίδα δεν έχει σπάσει.
 - Η κοπτική ακμή της λεπίδας της αλυσίδας είναι αιχμηρή.
 - Το βάθος κοπής της αλυσίδας συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές.
 - Το μήκος της κοπτικής ακμής της αλυσίδας πληροί τα πρότυπα λείανσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ▲

- Εάν τα εξαρτήματα δεν πληρούν τα πρότυπα ασφαλείας, δεν θα είναι σε θέση να εκτελέσουν τις λειτουργίες τους και οι διατάξεις ασφαλείας θα αποτύχουν, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
 - Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες αλυσίδες.
 - Λειανίστε την κεφαλή κοπής της αλυσίδας σύμφωνα με το πρότυπο που αναφέρεται στο εγχειρίδιο.
 - Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με τον αντιπρόσωπο.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**Προφυλάξεις κοπής****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ▲**

- Εάν ο χειριστής δεν είναι συγκεντρωμένος στην εργασία, μπορεί να παραπατήσει, να πέσει και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Διατηρήστε την ψυχραιμία σας και εργαστείτε βάσει σχεδίου.
 - Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε περιβάλλον με χαμηλό φωτισμό και χαμηλή ορατότητα.
 - Να χειρίζεστε μόνο το δικό σας αλυσοπρίονο.
 - Μην ξεπερνάτε το ύψος των ώμων σας όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο.
 - Προσέχετε τα εμπόδια.
 - Όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο, να στέκεστε σε ασφαλή θέση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
 - Εάν πρέπει να εργαστείτε σε ύψος, χρησιμοποιήστε ανελκυστήρα ή ασφαλή σκαλωσιά.
- Η αλυσίδα του πριονιού κατά τη λειτουργία μπορεί να τραυματίσει σοβαρά τον χρήστη.
 - Μην αγγίζετε την αλυσίδα του πριονιού εν κινήσει.

Η θερμοκρασία της αλυσίδας πριονιού σε λειτουργία αυξάνεται και το μήκος της είναι μεγάλο. Εάν η πριονωτή αλυσίδα δεν μπορεί να ψυχθεί αποτελεσματικά και να επανατοποθετηθεί, μπορεί να βγει από τον οδηγό αλυσίδας και να σπάσει. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει λιπανθεί κανονικά.
- Ελέγξτε αν η τάση της αλυσίδας του πριονιού είναι σωστή κατά τη λειτουργία. Εάν είναι χαλαρή, ρυθμίστε την εγκαίρως.

- Εάν το αλυσοπρίοιο εκκινεί ή λειτουργεί ασυνήθιστα κατά τη διάρκεια της εργασίας, το αλυσοπρίοιο μπορεί να βρίσκεται σε μη ασφαλή κατάσταση και τα παραπάνω μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
 - Σταματήστε την εργασία και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- Το αλυσοπρίοιο δονείται όταν λειτουργεί.
 - Φορέστε γάντια.
 - Ξεκουραστείτε την κατάλληλη στιγμή.
 - Εάν υπάρχει σωματική καταπόνηση, συμβουλευτείτε εγκαίρως γιατρό.
- Εάν η αλυσίδα του πριονιού που λειτουργεί χτυπήσει σε σκληρό αντικείμενο, θα δημιουργηθούν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε περιβάλλον με εύφλεκτα υλικά. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
 - Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίοιο σε περιβάλλον με εύφλεκτα υλικά.
- Όταν αφήνετε τη σκανδάλη, το αλυσοπρίοιο θα λειτουργήσει για λίγο ακόμα. Η έλλειψη προσοχής τη δεδομένη στιγμή ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Πρέπει να περιμένετε να σταματήσει εντελώς η αλυσίδα του πριονιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν το δέντρο βρίσκεται υπό τάση, ο οδηγός αλυσίδας μπορεί να εγκλωβιστεί. Σε αυτή την περίπτωση ο χρήστης θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπριονιού, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό (Εικόνα 1).



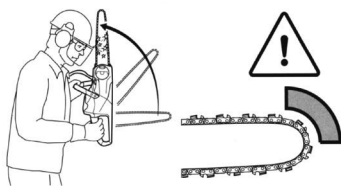
Προφυλάξεις κλαδέματος

- Εάν κλαδευτούν πρώτα τα χαμηλότερα κλαδιά, ο κορμός δεν θα υποστηρίζεται σωστά. Το δέντρο μπορεί να ανατραπεί, προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - Ανατρέψτε τον κύριο κορμό και, στη συνέχεια, κλαδέψτε τα κλαδιά που βρίσκονται επάνω σε αυτόν.
 - Μην στέκεστε πάνω στον κορμό ενώ κλαδεύετε.

Άλλες προφυλάξεις

- Απαγορεύεται σε προσωπικό χωρίς εμπειρία να προσεγγίζει επικίνδυνες περιοχές υλοτομίας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός ή θανατηφόρος τραυματισμός και υλικές ζημιές.
 - Παρακαλείσθε να μην υλοτομείτε μόνοι σας.
- Τα κλαδιά ή άλλα αντικείμενα από τα πεσμένα δέντρα μπορεί να πέσουν πάνω στους παρευρισκόμενους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
 - Κρίνετε την κατεύθυνση του δέντρου ώστε να μπορεί να πέσει χωρίς να δημιουργηθεί πρόβλημα.
 - Οι παρευρισκόμενοι, τα παιδιά και τα ζώα δεν επιτρέπεται να βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 2,5 φορές του μήκους του δέντρου.
 - Παρατηρήστε την κορυφή του δέντρου και τις κορυφές των παρακείμενων δέντρων για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρεμβολές από κλαδιά κατά την πτώση του δέντρου.
- Όταν το δέντρο πέφτει, ο κορμός μπορεί να σπάσει ή να αναπηδήσει προς τον χειριστή και να οδηγήσει σε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς,
 - Σχεδιάστε την διαδρομή διαφυγής γύρω από το δέντρο.
 - Παρατηρήστε την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το δέντρο και διαφύγετε προς την προγραμματισμένη διαδρομή διαφυγής.
 - Μην ανεβαίνετε σε ψηλά σημεία.
- Τα εμπόδια στον χώρο εργασίας ή στη διαδρομή διαφυγής θεωρούνται επικίνδυνα. Οι άνθρωποι που διαφεύγουν μπορεί να πέσουν και να οδηγηθούν σε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - Καθαρίστε τα εμπόδια στον χώρο εργασίας και στην διαδρομή διαφυγής.
- Εάν υπάρχουν σταθερές αλυσίδες ή σταθεροποιητικά σχοινιά στον κορμό, το δέντρο μπορεί να πέσει ανεξέλεγκτα και πρόωρα, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό και υλικές ζημιές.
 - Μην χρησιμοποιείτε αλυσίδες με φουρκέτες.
 - Χρησιμοποιήστε σχοινί.
 - Εάν το δέντρο πέσει πρόωρα, εγκαταλείψτε την υλοτομία και απομακρυνθείτε κατά μήκος της οδού διαφυγής.
- Κατά την κοπή, εάν η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας αγγίζει το αντικείμενο ή τις ξυλολαβές και συμπιέσει την αλυσίδα, μπορεί να προκληθεί αναπήδηση. Μερικές φορές η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας αγγίζει το αντικείμενο και σχηματίζεται μια ξαφνική δύναμη αντίδρασης, η οποία αναστηλώνει τον οδηγό αλυσίδας και κατευθύνεται προς τον χειριστή. Σε αυτή την περίπτωση, υπάρχει το ενδεχόμενο τραυματισμού.
- Εάν η κατεύθυνση προς την οποία πέφτει το δέντρο είναι ανεξέλεγκτη ή πέφτει πάνω σε άλλα δέντρα, οι χειριστές δεν μπορούν να ολοκληρώσουν τις εργασίες υλοτομίας με ελεγχόμενο τρόπο.
 - Σταματήστε τις εργασίες υλοτομίας και χρησιμοποιήστε σχοινιά και επιλέξτε κατάλληλα σχήματα για την κατεδάφιση των δέντρων.

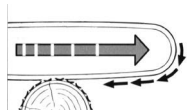
Προειδοποίηση αναπήδησης



- Οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν αναπήδηση του αλυσοπρίονου:
 - Η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας του εν λειτουργία αλυσοπρίονου αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο ή πραγματοποιεί πέδηση έκτακτης ανάγκης.
 - Η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας του εν λειτουργία αλυσοπρίονου προσκρούει.

Προειδοποίηση έντασης

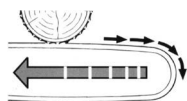
- Όταν χρησιμοποιείτε τον οδηγό αλυσίδας για κοπή από πάνω προς τα κάτω, η δύναμη έλξης του αλυσοπρίονου είναι στραμμένη προς την αντίθετη κατεύθυνση από τον χειριστή.



- Εάν το εν λειτουργία εργαλείο αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο και αναπηδήσει, ο χειριστής του θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου και αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.
 - Πιάστε σφιχτά τη λαβή του αλυσοπρίονου.
 - Χειριστείτε το αλυσοπρίονο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
 - Κρατήστε τον οδηγό αλυσίδας ευθεία και κόψτε.
 - Χρησιμοποιείτε πλήρη ταχύτητα κατά την κοπή.

Προειδοποίηση ώθησης

- Όταν χρησιμοποιείτε τον οδηγό αλυσίδας για κοπή από κάτω προς τα πάνω, η κατεύθυνση της ώθησης του αλυσοπρίονου είναι προς τον χειριστή.



- Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο αγγίζει ένα σκληρό αντικείμενο και αναπηδήσει, ο χειριστής του θα χάσει τον έλεγχο του εργαλείου. Σε αυτή την περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός ή θανατηφόρος τραυματισμός.
 - Πιάστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια.
 - Χειριστείτε το αλυσοπρίονο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
 - Κρατήστε τον οδηγό αλυσίδας ευθεία και κόψτε.
 - Χρησιμοποιήστε πλήρη ταχύτητα κατά την κοπή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Εάν η μπαταρία δεν αποσυνδεθεί από το εργαλείο κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της συντήρησης και της επισκευής, το αλυσοπρίονο μπορεί να εκκινήσει ξαφνικά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
 - Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Αφαιρέστε την κεφαλή εργασίας του αλυσοπρίονου.
 - Αφαιρέστε τον οδηγό αλυσίδας και την αλυσίδα.
- Διαβρωτικά απολυμαντικά μέσα, εξοπλισμός καθαρισμού υψηλής πίεσης ή αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο αλυσοπρίονο, στον οδηγό αλυσίδας, στην αλυσίδα, στην μπαταρία και στον φορτιστή. Εάν το αλυσοπρίονο, ο οδηγός αλυσίδας, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν μπορούν να καθαριστούν με τον σωστό τρόπο, τα σχετικά μέρη ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως πρέπει ή η διάταξη ασφαλείας ενδέχεται να μην λειτουργεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Καθαρίστε το αλυσοπρίονο, τον οδηγό αλυσίδας, την αλυσίδα, τη μπαταρία και τον φορτιστή σύμφωνα με τις οδηγίες.

Εάν το αλυσοπρίονο, ο οδηγός αλυσίδας, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν μπορούν να καθαριστούν και να συντηρηθούν με τον σωστό τρόπο, τα εξαρτήματα δεν μπορούν να εκτελέσουν την προβλεπόμενη λειτουργία τους και η διάταξη ασφαλείας δεν θα λειτουργεί πλέον και έτσι μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Μην προσπαθήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε το αλυσοπρίονο, την μπαταρία και τον φορτιστή.
- Εάν το αλυσοπρίονο, η μπαταρία και ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση: επικοινωνήστε εγκαίρως με το αρμόδιο τεχνικό τμήμα της εταιρείας.
- Συντηρήστε και επισκευάστε τον οδηγό αλυσίδας και την αλυσίδα όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.

Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου, ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί από την αιχμηρή λεπίδα, η οποία μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες:

- Να φοράτε γάντια ανθεκτικά στην κοπή.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα μέρη βρίσκονται σε ασφαλή κατάσταση και ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - Οδηγός αλυσίδας
 - Αλυσίδα
 - Μπαταρία
 - Φορτιστής
 - Ελέγξτε την μπαταρία. Η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.
 - Καθαρίστε το αλυσοπρίονο.
 - Τοποθετήστε τον οδηγό αλυσίδας και την αλυσίδα.
 - Τεντώστε την αλυσίδα.
 - Ελέγξτε το σύστημα ελέγχου.
- Εάν δεν κατανοείτε τις παραπάνω λειτουργίες, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΛΥΣΙΠΡΙΟΝΟΥ

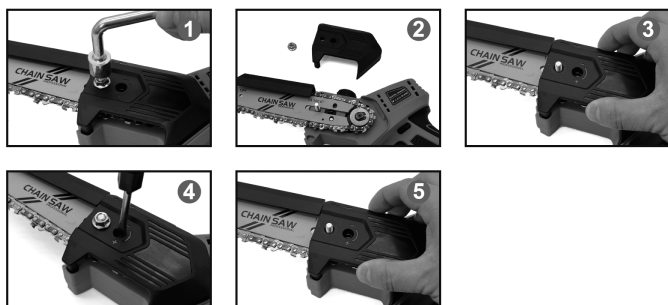
⚠ Διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν προχωρήσετε στο επόμενο βήμα!

Εγκατάσταση της αλυσίδας και του οδηγού αλυσίδας

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αποσυνδέστε την μπαταρία.
- Γυρίστε το παξιμάδι αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί. Χαλαρώστε το παξιμάδι και βγάλτε το κάλυμμα του οδηγού (Εικόνα 1).
- Τοποθετήστε την αλυσίδα στην αυλάκωση του οδηγού και ανατρέξτε στο σημάδι βέλους στο κύριο σώμα του αλυσοπρίονου για την κατεύθυνση της ακμής της λεπίδας και, στη συνέχεια, εισαγάγετε τη σταθερή σπή του οδηγού στη σταθερή στήλη του οδηγού. (Σημείωση: Μπορούν να εγκατασταθούν και οι δύο πλευρές του οδηγού), όπως φαίνεται στην εικόνα 2.
- Καλύψτε τον οδηγό αλυσίδας και βιδώστε το παξιμάδι με το χέρι. Μην το σφίξετε (Εικόνα 3).
- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ρυθμίσετε τον οδηγό τάνυσης στη σωστή θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
- Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να σφίξετε το παξιμάδι. Η τοποθέτηση έχει ολοκληρωθεί, όπως φαίνεται στην Εικόνα 5. Σφίξτε την αλυσίδα.

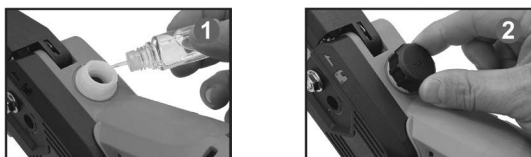
Όταν το αλυσοπρίονο λειτουργεί, η αλυσίδα μπορεί να τεντωθεί. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τη σφίξη της αλυσίδας σύμφωνα με τις προδιαγραφές λειτουργίας.

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί, περιστρέψτε το παξιμάδι αριστερόστροφα, χαλαρώστε το, δεν χρειάζεται να το ξεσφίξετε εντελώς (Εικόνα 3).
- Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι στην εγκοπή του τροχού κίνησης τάνυσης, περιστρέψτε το δεξιόστροφα (σύμβολο +) για να σφίξετε την αλυσίδα και το αριστερόστροφα (σύμβολο -) για να χαλαρώσετε την αλυσίδα, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
 - Η αλυσίδα μπορεί να τραβηχτεί εύκολα κατά μήκος της εγκοπής του οδηγού αλυσίδας.
 - Τραβώντας την αλυσίδα με το χέρι, μπορείτε να δείτε ότι το μισό των δοντιών βρίσκονται εκτός της αυλάκωσης του οδηγού αλυσίδας.
- Σφίξτε το παξιμάδι (εικόνα 5).



Προσθήκη λαδιού αλυσίδας

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Ξεβιδώστε την τάπα λαδιού και προσθέστε το κατάλληλο λάδι όπως φαίνεται στην εικόνα 1.
- Βιδώστε το καπάκι όπως φαίνεται στην εικόνα 2.



Έναρξη ανίχνευσης

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παιδιά, ζώα ή άλλα άτομα σε απόσταση 15 μέτρων (50 πόδια) από την περιοχή εργασίας.
- Για να χειριστείτε το εργαλείο: Τοποθετήστε την μπαταρία μέχρι να κουμπώσει και να κάνει κλικ. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη μπαταρίας (εικόνα 1).
- Κρατήστε τη λαβή με το χέρι σας, πατήστε το κουμπί κλειδώματος με τον αντίχειρα και πατήστε τη σκανδάλη με το δείκτη και το εργαλείο θα ξεκινήσει κανονικά, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.

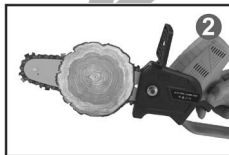
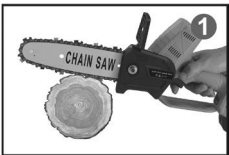


Λειτουργία του αλυσοπρίονου με το ένα χέρι

Αυτό το εργαλείο είναι ένα αλυσοπρίονο ενός χεριού, κατάλληλο για χειρισμό με το ένα χέρι. Υπάρχει μόνο μία λαβή χειρισμού.

▲ Εάν η αλυσίδα του πριονιού αναπηδήσει, αυτό θα συμβεί προς τον χειριστή, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.

- Κατά την κοπή, να κόβετε πάντα με πλήρη ταχύτητα.
- Μην κόβετε με την κεφαλή του οδηγού αλυσίδας.
- Όταν ξεκινάτε να κόβετε, κρατήστε το αλυσοπρίονο σε πλήρη ταχύτητα και τον οδηγό αλυσίδας κάθετα.
- Υπολογίστε το βάρος του αλυσοπρίονου στον οδηγό αλυσίδας.

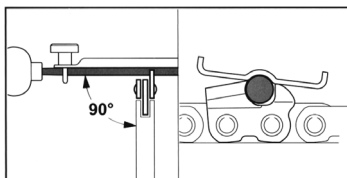


Καθαρισμός αλυσοπρίονου

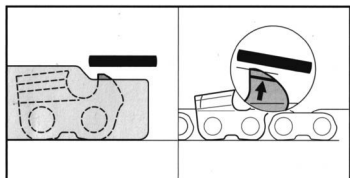
- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Σκουπίστε το σώμα του αλυσοπρίονου με ένα υγρό πανί.
 - Αφαιρέστε το προστατευτικό του γραναζιού.
 - Καθαρίστε την περιφέρεια του γραναζιού και το μέρος του σώματος με ένα υγρό πανί
 - Χρησιμοποιήστε ένα πιο μαλακό πανί όταν καθαρίζετε τον φορτιστή της μπαταρίας.
 - Τοποθετήστε το κάλυμμα του αλυσοστροχού.
- Καθαρίστε τον οδηγό αλυσίδας και το αλυσοπρίονο.
 - Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Αφαιρέστε τον οδηγό αλυσίδας και την αλυσίδα.
 - Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την πίσω αυλάκωση του οδηγού αλυσίδας.
 - Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την αλυσίδα.
 - Τοποθετήστε τον οδηγό αλυσίδας και την αλυσίδα.

Συντήρηση αλυσοστροχού

- Ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει μόνος του το αλυσοστροχό.
- Εάν ο οδοντωτός τροχός έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικός: μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και επικοινωνήστε εγκαίρως με τον αντιπρόσωπο για αντικατάσταση.
- Εάν υπάρχουν γρέζια στην άκρη της αυλάκωσης του οδηγού αλυσίδας, γυαλίστε την εγκαίρως.
- Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με τον αντιπρόσωπο.
- Δεν συνιστάται η χρήση κοινών κυκλικών μαχαριών για τη στίλβωση της αλυσίδας.



- Τα μαχαίρια πρέπει να γυαλίζονται μόνο προς τα εμπρός και μονόδρομα. Τα μαχαίρια δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τη λεπίδα του αλυσοπρίονου κατά την ανάσυρση προς τα πίσω. Γυαλίστε πρώτα τη μικρότερη λεπίδα. Το μήκος της λάμας χρησιμοποιείται ως μέγεθος αναφοράς για άλλες λάμες:
 - Η κυκλική λάμα πρέπει να ταιριάζει με το βήμα της αλυσίδας.
 - Λιάνετε προς μία κατεύθυνση σύμφωνα με τη γωνία της κεφαλής του κοπτικού.
 - Διατηρείστε τη γωνία της κοπτικής ακμής.
 - Με βάση το βάθος της αυλάκωσης του οδηγού αλυσίδας, τα δόντια της κεφαλής κοπής είναι μικρά. (Βλέπε εικόνα)
 - Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με τον αντιπρόσωπο.



Προφυλάξεις για τη χρήση και τη συντήρηση της μπαταρίας

- Μην φορτίζετε σε περιβάλλον χαμηλότερο από 0°C και υψηλότερο από 45°C, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στον διακόπτη της μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε την μπαταρία. Η σύνδεση της μπαταρίας στο αλυσοπρίονο όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος ενδέχεται να προκαλέσει ατυχήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή για τη φόρτιση της μπαταρίας. Χρησιμοποιώντας έναν φορτιστή που δεν ταιριάζει με την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στην μπαταρία. Το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση ή η επανασυναρμολόγηση της μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Απαγορεύεται η χρήση της δίπλα σε πηγές θερμότητας.
- Απαγορεύεται η ρίψη της μπαταρίας στη φωτιά ή στο νερό.
- Απαγορεύεται η φόρτιση κοντά σε φωτιά ή κάτω από το φως του ήλιου.
- Απαγορεύεται να εισάγετε καρφιά στην μπαταρία, να την χτυπάτε ή να την πετάτε.
- Απαγορεύεται η χρήση σοβαρά κατεστραμμένων ή παραμορφωμένων μπαταριών.
- Απαγορεύεται η απευθείας συγκόλληση στην μπαταρία.
- Απαγορεύεται η αντίστροφη φόρτιση της μπαταρίας, η αντίστροφη σύνδεση ή η υπερβολική εκφόρτιση.
- Απαγορεύεται η σύνδεση της μπαταρίας στην πρίζα φόρτισης ή στον αναπτήρα του αυτοκινήτου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας επαναφορτιζόμενου αλυσοπρίονου

- Όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας, κρατήστε μια ορισμένη απόσταση μεταξύ των μελών του σώματος και του αλυσοπρίονου. Πριν εκκινήσετε το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με οτιδήποτε. Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου, ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει την εμπλοκή των ρούχων ή του σώματος στην αλυσίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε την πίσω λαβή του αλυσοπρίονου με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή του αλυσοπρίονου με το αριστερό σας χέρι. Το να κρατάτε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια ανάποδα θα αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού. Επομένως, μην πιάνετε ποτέ την πίσω λαβή με το αριστερό σας χέρι και την μπροστινή λαβή με το δεξί σας χέρι.
- Επειδή η αλυσίδα μπορεί να αγγίξει κρυμμένα καλώδια, όταν χειρίζεστε το εργαλείο, κρατάτε μόνο τη μονωμένη λαβή. Όταν η αλυσίδα έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, το εκτεθειμένο μεταλλικό μέρος του εργαλείου μπορεί επίσης να είναι υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Παρακαλούμε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται να φοράτε επιπλέον προστατευτικό εξοπλισμό για την προστασία του κεφαλιού, των χεριών και των ποδιών. Η χρήση πλήρους προστατευτικού εξοπλισμού θα μειώσει τον προσωπικό τραυματισμό που προκαλείται από υτάμενα θραύσματα ή από τυχαίο άγγιγμα της αλυσίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο ενώ βρίσκεστε επάνω σε κάποιο δέντρο. Η λειτουργία του αλυσοπρίονου επάνω σε δέντρο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ατόμων.
- Φροντίστε να πατάτε σταθερά και να στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια πριν χειριστείτε το αλυσοπρίονο. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί υπό τάση, προσέξτε την αναπήδηση. Όταν η τάση στην ίνα του ξύλου απελευθερώνεται, η ελαστική δύναμη στο κλαδί μπορεί να προσκρούσει στον χειριστή ή στο αλυσοπρίονο και να τον κάνει να χάσει τον έλεγχο.
- Όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια, προσέξτε ιδιαίτερα τα λεπτά υλικά που μπορεί να μπλοκάρουν την αλυσίδα και να τραυματίσετε τον εαυτό σας ή να προκαλέσουν ανισορροπία.
- Πριν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, κλείστε το και κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή για να διατηρήσετε μια ορισμένη απόσταση από το σώμα. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, φροντίστε να δοσολογήσετε το κάλυμμα του οδηγού. Η σωστή λειτουργία του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής της εν λειτουργία αλυσίδας με οτιδήποτε.
- Λιπάνετε, τεντώνετε την αλυσίδα και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ακατάλληλη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο της ή να αυξήσει την πιθανότητα αναπήδησης.
- Διατηρείτε τη λαβή στεγνή, καθαρή, χωρίς λάδια και γράσα. Οι λιπαρές λαβές είναι επιρρεπείς σε ολίσθηση και προκαλούν απώλεια του ελέγχου του εργαλείου.
- Να το χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για σκοπούς άλλους πέρα από τον προβλεπόμενο. Για παράδειγμα: Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικού, πέτρας ή μη ξύλινων δομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τον προβλεπόμενο σκοπό θα οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Λόγοι αναπήδησης του εργαλείου και προληπτικά μέτρα για τον χειριστή

- Εάν η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας ακουμπήσει ένα αντικείμενο ή τους σφινκτήρες ξύλου και συμπιέσει την αλυσίδα κατά τη διάρκεια της κοπής, μπορεί να προκληθεί αναπήδηση.
- Μερικές φορές, όταν η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας αγγίζει ένα αντικείμενο, θα σχηματιστεί μια ξαφνική δύναμη αντίδρασης, η οποία θα ανασηκώσει τον οδηγό αλυσίδας και θα ορμήσει προς τον χειριστή.
- Η συμπίεση της αλυσίδας κατά μήκος του άνω μέρους του οδηγού αλυσίδας μπορεί να ωθήσει γρήγορα τον οδηγό πίσω στον χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις δυνάμεις αντίδρασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου και σοβαρό τραυματισμό.
- Μην βασίζεστε αποκλειστικά στον εξοπλισμό ασφαλείας που είναι εγκατεστημένος στο αλυσοπρίονο.
- Ως χρήστης αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για την πρόληψη ατυχημάτων ή προσωπικού τραυματισμού κατά τη διάρκεια των εργασιών κοπής.
- Η εσφαλμένη λειτουργία των εργαλείων, τα λανθασμένα βήματα λειτουργίας ή οι συνθήκες λειτουργίας θα προκαλέσουν αναπήδηση. Τηρείτε τις προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:
 - Κρατήστε σταθερά τη λαβή με τους δύο αντίχειρες και τα υπόλοιπα δάχτυλά σας. Ρυθμίστε τη θέση του σώματος και των βραχιόνων για να αποφύγετε τις δυνάμεις αναπήδησης. Εάν ακολουθήσετε τις σωστές προφυλάξεις, μπορείτε να ελέγξετε τη δύναμη αναπήδησης.
 - Μην εκτείνετε το εργαλείο πολύ μακριά και μην κόβετε ψηλότερα από τον ώμο. Αυτό θα βοηθήσει ώστε να αποτραπεί η επαφή της κεφαλής του οδηγού αλυσίδας με το αντικείμενο και να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικούς οδηγούς και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ακατάλληλων οδηγών και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση ή/και αναπήδηση της αλυσίδας.
 - Ακολουθήστε τις οδηγίες στίλβωσης και συντήρησης του κατασκευαστή για τη συντήρηση της αλυσίδας. Η μείωση του βάθους και του ύψους θα προκαλέσει συχνές αναπηδήσεις.

NAKAYAMA
PRO



СИМВОЛИ



Прочетете ръководството, преди да работите с инструмента.



Носете маска против прах.



Носете предпазни очила.



Носете защита на слуха.



Носете защитно облекло.



Носете безопасни, нехлъзгащи се обувки.



Не излагайте устройството на дъжд или влага.



Да се пази от огън.



Предупреждение за откат на верижния трион.

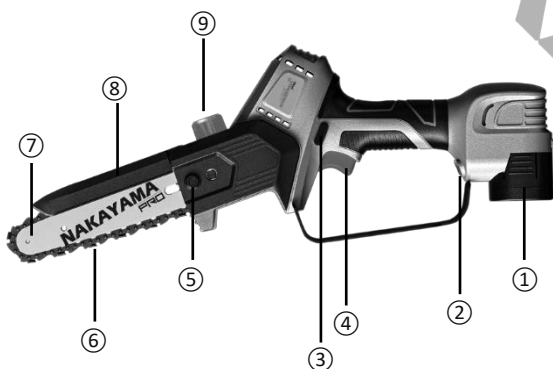


Ако захранващият кабел се повреди или заплете, незабавно изключете инструмента от електрическата мрежа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Схематична диаграма



- ① Литиева батерия
- ② Превключвател на захранването
- ③ Бутон за заключване
- ④ Превключвател на скоростта
- ⑤ Шестостенна гайка М6
- ⑥ Верига
- ⑦ Ръководство
- ⑧ Защитен капак
- ⑨ Масло

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	EC1510
Li-батерия	16,8 V / 2x2 Ah
Двигател (БЕЗЧЕТКОВ)	500 W
Максимален диаметър на рязане	130 мм
Ръководство	15 см
Скорост на веригата	8 m/s
Размер на веригата	1/4" 1,1 mm 32 връзки
Дебелина на водача	3,2 мм
Тегло на машината	990 g
Тегло на батерията	260 g
Други функции	Автоматична система за смазване на веригата

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизиран сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Предпазни мерки преди работа

- Използването на батерии и зарядни устройства, които не са маркирани или одобрени от производителя, може да доведе до пожар или експлозия, което от своя страна може да причини сериозни или смъртоносни наранявания и материални щети.
- Използването на верижни триони, батерии и зарядни устройства извън техните конструктивни спецификации може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания и материални щети.

Изисквания към оператора

- Когато работи с верижния трион, потребителят трябва да се увери, че физическите, умствените и психологическите му функции са на нормално ниво и че може да работи с инструмента. Ако потребителят има някое от горепосочените ограничения, инструментът трябва да се използва в присъствието на друго отговорно лице.
- Потребителят трябва да е възрастен.
- Когато инструментът се използва за първи път, потребителят трябва да се увери, че е получил необходимите инструкции, преди да започне работа с инструмента.
- Използването на инструмента, когато потребителят е под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, е забранено.
- Потребителят, който използва верижния трион за първи път, трябва първо да проведе необходимото практическо обучение за функциите на инструмента и за рязане.

Изисквания за обличане и защита

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲

- Облечете се подходящо. Не носете торбести дрехи или аксесоари. Дръжте дрехите, ръкавиците и косата далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.
- По време на работа с верижния трион могат да бъдат изхвърлени дървени стърготини, които могат да причинят физически наранявания.
 - Носете очила по време на работа.
 - Препоръчително е да носите защитна маска.
 - Носете дълги дрехи.
- Падането на предмети от голяма височина може да доведе до наранявания.
- По време на работа ще има прах и стърготини. Прахът и стърготините могат да причинят блокиране на въздуха или да предизвикат алергични реакции.
- Неподходящото облекло може да се закачи за клон, което ще затрудни и повлияе на използването на верижния трион. Потребителят може да причини сериозни наранявания поради неподходящо облекло.
 - Избягвайте торбести дрехи.
 - Свалете предмети като шалове и бижута.
- Когато използвате верижния трион, потребителят може да се доближи до веригата на работещия трион, което може да доведе до сериозно нараняване на потребителя.
 - Носете дълги панталони със защитно ниво на рязане. Защитното ниво се определя от скоростта на верижния трион.
- Потребителите могат да се наранят при рязане на дърво. Особено при почистване на машината и веригата. Ръцете могат да влязат в контакт с остри точки, като например веригите.
 - Носете защитни ръкавици при работа.
- Неподходящите обувки могат да доведат до подхлъзване или падане. Ако след падане влезете в контакт с веригата на триона, това ще доведе до нараняване на потребителя.
 - Носете защитни обувки. Степента на защита на обувките се определя от скоростта на работа на верижния трион.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА РАБОТНА СРЕДА

Изисквания за безопасност на периферните устройства

- Случайните минувачи, децата и животните не са наясно, че стърготините и другите отломки, изхвърлени при работа с верижен трион, представляват опасност. Това може да доведе до сериозни наранявания.
 - Не допускате странични лица, деца и животни в работната зона.
- Верижният трион не е водоустойчив. Ако го използвате по време на дъжд или във влажна среда, може да възникне ток от удар. Потребителят ще бъде наранен, а верижният трион ще се повреди.
 - Не използвайте верижния трион под дъжд или във влажна среда.
- Моторът на верижния трион може да генерира искри. В среда със запалими или взривоопасни материали искрите могат да предизвикат пожар и експлозия. Възможно е да се стигне до сериозни наранявания, смърт и материални щети.
 - Не работете в среда със запалими или взривоопасни материали.

Изисквания за безопасност на машината

- Верижният трион е безопасен, ако отговаря на следните условия:
 - Веригата не е повредена.
 - Верижният трион е чист и сух.
 - Дръжката на моторния трион е непокътната.
 - Спусъкът на верижния трион работи нормално.
 - Програмата за управление функционира нормално и не е променена.
 - Дълбочината на зъбния жлеб между зъбното колело и веригата не трябва да надвишава 0,5 mm.
 - Сглобяването на веригата и зъбното колело се извършва съгласно инструкциите в това ръководство.
 - Водачът на веригата и веригата са добре сглобени.
 - Веригата е правилно опъната.
 - Във верижния трион могат да се използват само оригинални части.
 - Аксесоарите са сглобени правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲

- Ако продуктът престане да отговаря на изискванията за безопасност, компонентите не могат да изпълняват функциите си или механизмът за безопасност не може да функционира правилно, може да се стигне до сериозни или смъртоносни наранявания.
 - Може да се използва само безупречен моторен трион. Ако верижният трион е замърсен или мокър: почистете го и го оставете да изсъхне.
 - Не модифицирайте верижния трион, например не модифицирайте водача на веригата и веригата.
 - Ако системата за управление не може да работи нормално, не използвайте верижния трион.
 - Използвайте само оригинални части.
 - Монтирайте водача на веригата и веригата съгласно инструкциите в ръководството.
 - За инсталиране на аксесоари вижте ръководството.
 - Не поставяйте нищо в моторния трион.

Инструкции за безопасност за острието

- Острието е безопасно за употреба само ако отговаря на следните условия:
 - Функциите на острието остават непроменени.
 - Острието не е деформирано или повредено.
 - Няма видима промяна в дълбочината на жлеба на острието.
 - Острието е гладко и без натъртвания.
 - В жлебовете на острието няма свиване или напукване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲

- Ако водачът на веригата не е в добро състояние, веригата не може да се монтира правилно. Съществува риск веригата да се откачи от водача, което може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания.
 - Използвайте само неповредени остриета.
 - Ако дълбочината на жлеба на острието е по-малка от минималната, сменете острието с ново.
 - След работа с верижния трион отстранете петната от острието.
 - Ако имате някакви въпроси, свържете се своевременно с нашия компетентен технически отдел.

Инструкции за безопасност на веригата

- Ако водачът на веригата отговаря на следните изисквания, веригата е готова за употреба:
 - Веригата не е прекъсната.
 - Режещият ръб на острието на веригата е остър.
 - Дълбочината на раззене на веригата съответства на спецификациите.
 - Дължината на режещия ръб на веригата отговаря на стандартите за шлайфане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲

- Ако компонентите не отговарят на стандартите за безопасност, те няма да могат да изпълняват функциите си и устройствата за безопасност ще откажат, което ще доведе до сериозни наранявания или дори смърт.
 - Не използвайте повредени вериги.
 - Шлайфайте режещата глава на веригата в съответствие със стандарта, посочен в ръководството.
 - Ако имате някакви въпроси, свържете се с търговеца своевременно.

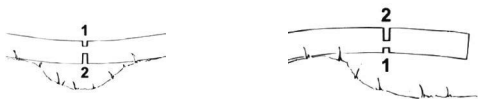
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА**Предпазни мерки при рязане****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲**

- Ако операторът не е концентриран върху работата, той може да се спъне, да падне и да причини сериозно нараняване.
 - Запазване на самообладание и работа по план.
 - Не работете с верижния трион в среда с ниска осветеност и видимост.
 - Работете само със собствения си моторен трион.
 - Не превишавайте височината на раменете, когато работите с верижния трион.
 - Внимавайте за препятствия.
 - Когато работите с верижния трион, застанете в безопасна позиция и пазете равновесие.
 - Ако трябва да работите на височина, използвайте асансьор или безопасно скеле.
- По време на работа верижният трион може сериозно да нарани потребителя.
 - Не докосвайте веригата на триона, докато е в движение.
- Температурата на верижния трион по време на работа се увеличава, а дължината му е голяма. Ако веригата на триона не може да бъде ефективно охладена и преместена, тя може да се откачи от водача на веригата и да се скъса. Това ще доведе до сериозни наранявания и материални щети
- Уверете се, че веригата е добре смазана.
- Проверете дали напрежението на веригата на триона е правилно по време на работа. Ако е разхлабена, регулирайте я своевременно.

- Ако верижният трион започне да работи или работи необичайно по време на работа, той може да е в опасно състояние и това да доведе до сериозни наранявания или материални щети.
 - Преустановете работата и се свържете с дилъра.
 - При работа верижният трион вибрира.
 - Носете ръкавици.
 - Почивайте в подходящото време.
 - При физическо натоварване се консултирайте своевременно с лекар.
 - Ако веригата на работния трион се удари в твърд предмет, ще се получат искри. Искрите могат да предизвикат пожар в среда със запалими материали. Те могат да причинят сериозни наранявания и материални щети.
 - Не използвайте верижния трион в среда със запалими материали.
- Когато освободите спусъка, верижният трион ще продължи да работи за кратко време. Невниманието в този момент може да доведе до сериозни наранявания.
- Трябва да изчакате верижният трион да спре напълно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲

- Ако дървото е под напрежение, водачът на веригата може да се заклещи. В този случай потребителят ще загуби контрол над триона, което може да доведе до сериозни наранявания (Фигура 1).



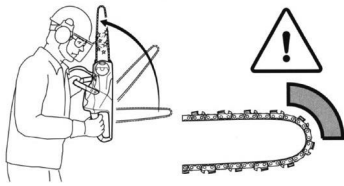
Предпазни мерки за подрязване

- Ако най-напред се подрежат долните клонове, стволът няма да се поддържа правилно. Дървото може да се преобърне и да причини сериозни или смъртоносни наранявания.
 - Наклонете основния ствол и след това подрежете клоните над него.
 - Не стойте върху ствола, докато го подрязвате.

Други предпазни мерки

- На неопитен персонал е забранено да се приближава до опасни зони за дърводобив, в противен случай може да се стигне до сериозни или смъртоносни наранявания и материални щети.
 - Не влизайте сами.
- Клонове или други предмети от паднали дървета могат да паднат върху минувачи. Това може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания или материални щети.
 - Преценете посоката на дървото, така че да може да падне, без да създава проблеми.
 - Не се разрешава присъствието на минувачи, деца и животни в рамките на 2,5 пъти дължината на дървото.
 - Наблюдавайте горната част на дървото и върховете на съседните дървета, за да се уверите, че при падането на дървото няма пречки от страна на клоните.
- Когато дървото падне, стволът може да се счупи или да отскочи обратно към оператора и да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания.
 - Планирайте пътя за бягство около дървото.
 - Наблюдавайте посоката, в която дървото ще падне, и избягайте по планирания път за евакуация.
 - Не се качвайте на високи места.
- Препятствията в работната зона или по пътя за евакуация се считат за опасни. Хората, които бягат, могат да паднат и да получат сериозни или смъртоносни наранявания.
 - Разчистете препятствията в работната зона и пътя за евакуация.
- Ако на ствола има фиксирани вериги или стабилизиращи въжета, дървото може да падне неконтролируемо и преждевременно, като причини сериозни или смъртоносни наранявания и материални щети.
 - Не използвайте вериги с фибички.
 - Използвайте въже.
 - Ако дървото падне преждевременно, изоставете сечта и се отдалечете по пътя за евакуация.
- По време на сечта, ако направляващата глава на веригата докосне предмета или дръжките на трупите и компресира веригата, може да се получи отскок. Понякога главата на водача на веригата докосва обекта и се образува внезапна сила на реакция, която повдига водача на веригата и се насочва към оператора. В този случай съществува възможност за нараняване.
- (7) Ако посоката, в която пада дървото, е неконтролируема или пада върху други дървета, операторите не могат да завършат операциите по дърводобив по контролиран начин.
 - Спрете дейностите по дърводобив и използвайте въжета и подходящи превозни средства за събаряне на дърветата.

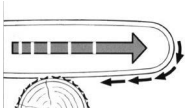
Предупреждение за отскок



- Следните условия могат да доведат до отскачане на верижния трион:
 - Водещата глава на веригата на работещия моторен трион докосва твърд предмет или извършва аварийно спиране.
 - Водещата глава на верижния трион по време на работа се удря в твърд предмет или в твърд предмет, или в аварийен стоп.

Предупреждение за напрежение

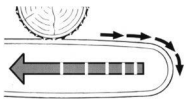
- Когато използвате водача на веригата за рязане отгоре надолу, силата на дърпане на верижния трион се насочва в посока, обратна на тази на оператора.



- Ако работният инструмент докосне твърд предмет и отскочи, операторът ще загуби контрол над верижния трион и това може да доведе до сериозно или смъртоносно нараняване.
 - Хванете здраво дръжката на верижния трион.
 - Работете с верижния трион, както е описано в ръководството.
 - Дръжте водача на веригата изправен и режете.
 - Използвайте пълна скорост при рязане.

Предупреждение за тяга

- Когато използвате водача на веригата за рязане отдолу нагоре, посоката на тягата на верижния трион е към оператора.



- Ако работещият моторен трион докосне твърд предмет и отскочи, операторът ще загуби контрол над инструмента. В този случай може да се стигне до сериозно или смъртоносно нараняване.
 - Хванете дръжката на верижния трион с двете си ръце.
 - Работете с верижния трион, както е описано в ръководството.
 - Дръжте водача на веригата изправен и режете.
 - Използвайте пълна скорост при рязане.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И РЕМОТ

- Ако батерията не е изключена от инструмента по време на почистване, поддръжка и ремонт, верижният трион може да се задейства внезапно. Това може да доведе до сериозни наранявания и материални щети.
 - Изключете захранването.
 - Свалете работната глава на верижния трион.
 - Свалете водача на веригата и веригата.
- Корозивни дезинфектанти, оборудване за почистване под високо налягане или остри инструменти за почистване могат да повредят верижния трион, водача на веригата, веригата, батерията и зарядното устройство. Ако верижният трион, водачът на веригата, веригата, акумулаторът и зарядното устройство не могат да бъдат почистени правилно, съответните части може да не функционират по предназначение или предпазното устройство може да не функционира правилно, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Почистете верижния трион, водача на веригата, веригата, батерията и зарядното устройство съгласно инструкциите.
- Ако верижният трион, водачът на веригата, веригата, акумулаторът и зарядното устройство не се почистват и поддържат правилно, компонентите не могат да изпълняват функциите си по предназначение и предпазното устройство няма да работи, което може да доведе до сериозни наранявания.
 - Не се опитвайте да обслужвате или ремонтирате верижния трион, батерията и зарядното устройство.
 - Ако верижният трион, батерията и зарядното устройство се нуждаят от поддръжка: свържете се своевременно с отговорния технически отдел на компанията.
 - Поддържайте и ремонтирайте водача на веригата и веригата, както е описано в ръководството.
- При почистването и поддръжката на верижния трион потребителят може да бъде наранен от острото острие, което може да причини телесни повреди:
 - Носете ръкавици, устойчиви на порязване.

ПРОВЕРКА ПРЕДИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Уверете се, че следните части са в безопасно състояние и че са изпълнени следните условия:
 - Водач на веригата
 - Верига
 - Батерия
 - Зарядно устройство
 - Проверете батерията. Батерията трябва да е напълно заредена.
 - Почистете моторния трион.
 - Монтирайте водача на веригата и веригата.
 - Натегнете веригата.
 - Проверете системата за управление.
- Ако не разбирате горните операции, не използвайте верижния трион и се свържете с търговеца възможно най-скоро.

МОНТАЖ НА ВЕРИЖЕН ТРИОН

▲ Изключете захранването, преди да преминете към следващата стъпка!

Монтиране на веригата и водача на веригата

- Изключете верижния трион и извадете акумулатора от контакта.
- Завъртете гайката по посока, обратна на часовниковата стрелка, с помощта на гаечен ключ. Разхлабете гайката и свалете капака на водача (Фигура 1).
- Поставете веригата в направляващия жлеб и вижте маркировката със стрелка върху основното тяло на верижния трион за посоката на ръба на острието, след което поставете отвора за фиксиран водач в колоната за фиксиран водач. (Забележка: Могат да се монтират и двете страни на водача), както е показано на Фигура 2.
- Покрийте водача на веригата и завийте гайката с ръка. Не затягайте (Фигура 3).
- Използвайте отвертка, за да настроите водача за напрежение в правилната позиция, както е показано на Фигура 4.
- Затегнете гайката с помощта на гаечен ключ. Монтажът е завършен, както е показано на Фигура 5. Затегнете веригата.

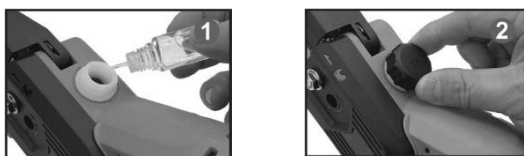
Когато верижният трион работи, веригата може да се разтегне. Ако е необходимо, регулирайте обтягането на веригата в съответствие с работните спецификации.

- Изключете моторния трион и изключете захранването.
- Използвайте гаечен ключ, завъртете гайката обратно на часовниковата стрелка, разхлабете я, без да е необходимо да я разхлабвате напълно (Фигура 3).
- Поставете отвертка в жлеба на задвижващото колело, завъртете я по посока на часовниковата стрелка (символ +), за да затегнете веригата, и обратно на часовниковата стрелка (символ -), за да разхлабите веригата, както е показано на фигура 4.
 - Веригата може лесно да се издърпа по жлеба на водача на веригата.
 - Като издърпате веригата с ръка, можете да видите, че половината от зъбите са извън жлеба на водача на веригата.
- Затегнете гайката (Фигура 5).



Добавяне на масло за веригата

- Изключете верижния трион и прекъснете захранването.
- Отвийте капачката за масло и добавете подходящо масло, както е показано на Фигура 1.
- Завийте капачката, както е показано на снимка 2.



Начално откриване

- Уверете се, че няма деца, животни или други лица в радиус от 15 метра (50 фута) от работната зона.
- За работа с инструмента: Поставете батерията, докато щракне и се задейства. Натиснете бутона за захранване за 3 секунди, докато се появи индикаторът за батерията (фигура 1).
- Дръжте дръжката с ръка, натиснете бутона за заключване с палеца си и натиснете спусъка с показалеца си и инструментът ще заработи нормално, както е показано на снимката по-горе.



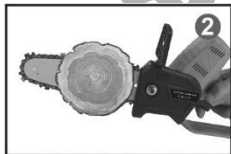
Работа с верижния трион с една ръка

Този инструмент е едноръкохватков моторен трион, подходящ за работа с една ръка. Има само една

работна дръжка. ⚠️ Ако верижният трион отскочи, това ще се случи към оператора, което може да

доведе до сериозни или смъртоносни наранявания!

- Когато режете, винаги режете с пълна скорост.
- Не режете с водещата глава на веригата.
- Когато започвате да режете, поддържайте верижния трион на пълна скорост, а водачът на веригата - вертикално.
- Изчислете теглото на верижния трион върху водача на веригата.



Почистване на верижен трион

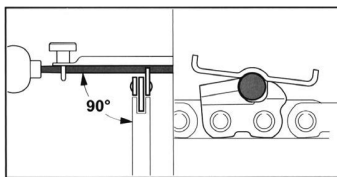
- Изключете моторния трион и изключете захранването.
- Избършете тялото на верижния трион с влажна кърпа.
- Свалете предпазителя на зъбната предавка.
- Почистете обиколката на зъбното колело и частта от тялото на колелото с влажна кърпа.
- Използвайте по-мека кърпа, когато почиствате зарядното устройство за батерии.
- Монтирайте капака на зъбното колело.

Почистване на водача на веригата и верижния трион

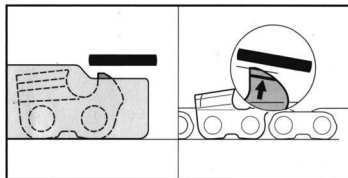
- Изключете моторния трион и изключете захранването.
- Свалете водача на веригата и веригата.
- Почистете с мека четка задния жлеб на водача на веригата.
- Почистете веригата с мека четка.
- Монтирайте водача на веригата и веригата.

Поддръжка на зъбното колело

- Потребителят не може да разглобява сам зъбното колело.
- Ако зъбното колело е повредено или дефектно: не използвайте инструмента и се свържете своевременно с дилъра за подмяна.
- Не обслужвайте водача на веригата; не обслужвайте водача на веригата, докато водачът на веригата не бъде сменен.
- Ако по ръба на жлеба на водача на веригата има грапавини, полирайте го своевременно.
- Ако имате някакви въпроси, свържете се с търговеца своевременно.
- Не се препоръчва използването на обикновени циркулярни ножове за полиране на веригата.



- Ножовите трябва да се полират само напред и в една посока. Ножовите не трябва да влизат в контакт с острието на верижния трион, когато се прибират назад. Първо полирайте по-малкото острие. Дължината на острието се използва като референтен размер за другите остриета:
 - Циркулярното острие трябва да съответства на стъпката на веригата.
 - Изглаждане в една посока според ъгъла на режещата глава.
 - Поддържайте ъгъла на режещия ръб.
 - На базата на дълбочината на жлеба на водача на веригата зъбите на режещата глава са малки (вж. снимката).
 - Ако имате някакви въпроси, свържете се с търговеца своевременно.



Предпазни мерки за използване и поддръжка на батерията

- Не зареждайте в среда с температура по-ниска от 0°C и по-висока от 45°C, тъй като превключвателят на батерията може да се повреди.
- Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията.
- Свързването на батерията към верижния трион, когато превключвателят е включен, може да доведе до злополуки.
- За зареждане на батерията използвайте само зарядното устройство, посочено от производителя. Използването на зарядно устройство, което не съответства на батерията, може да доведе до пожар и други опасни ситуации.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от хартиени щипки, стотинки, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение в батерията. Късото съединение в батерията може да причини изгаряния или пожар.
- Не разглобявайте и не сглобявайте отново батерията.
- Не свързвайте батерията накъсо.
- Не го използвайте в близост до източници на топлина.
- Не изпускате батерията в огън или вода.
- Зареждането в близост до огън или под слънчева светлина е забранено.
- Забранено е да вкарвате пирони в батерията, да я удряте или да я изхвърляте.
- Забранено е да се използват силно повредени или деформирани батерии.
- Забранено е да се заварява директно към акумулатора.
- Забранено е обратното зареждане на батерията, обратното свързване или прекомерното разреждане.
- Забранено е да свързвате акумулатора към контакта за зареждане или към запалката на автомобила.

Предупреждение за безопасност при работа с акумулаторни верижни триони

- Когато верижният трион е в работен режим, спазвайте определено разстояние между частите на тялото и верижния трион. Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че веригата не влиза в контакт с нищо. Когато работите с верижния трион, дори миг невнимание може да доведе до заплитане на дрехите или тялото във веригата.
- Не забравяйте да държите задната дръжка на верижния трион с дясната си ръка, а предната дръжка на верижния трион - с лявата си ръка. Държането на верижния трион с двете ръце с главата надолу ще увеличи риска от нараняване. Ето защо никога не хващайте задната дръжка с лявата си ръка, а предната дръжка с дясната си ръка.
- Тъй като веригата може да се допре до скрити проводници, при работа с инструмента дръжте само изолираната дръжка. Когато веригата влезе в контакт с проводник под напрежение, откритата метална част на инструмента също може да е под напрежение и да причини токов удар на оператора.
- Носете предпазни очила и защита на слуха. Препоръчително е да носите допълнителни предпазни средства за защита на главата, ръцете и краката. Носенето на пълно защитно оборудване ще намали личните наранявания, причинени от летящи отломки или случайно докосване на веригата.
- Не работете с верижния трион, докато стоите върху дърво. Работата с верижния трион върху дърво може да доведе до нараняване на хора.
- Не забравяйте да натиснете здраво и да застанете на твърда, безопасна и равна повърхност, преди да работите с верижния трион. Хлъзгави или нестабилни повърхности, като например стълби, могат да причинят загуба на равновесие или загуба на контрол над верижния трион.
- Когато режете клон под напрежение, внимавайте за отскачане. Когато напрежението върху дървесните влакна се освободи, еластичната сила на клона може да удари оператора или верижния трион и да доведе до загуба на контрол.
- Когато режете храсти и фиданки, внимавайте особено много за фини материали, които могат да заклеят веригата и да ви наранят или да предизвикат дисбаланс.
- Преди да пренесете верижния трион, затворете го и дръжте здраво предната дръжка, за да поддържате определено разстояние от тялото. Когато пренасяте или съхранявате верижния трион, не забравяйте да дозирате капака на водача. Правилната работа с верижния трион ще намали вероятността от случаен контакт на работната верига с каквото и да било.
- Смазвайте, опъвайте веригата и сменяйте частите според указанията. Неправилното опъване или смазване на веригата може да доведе до скъсване на веригата или да увеличи вероятността от отскачане.
- Поддържайте дръжката суха, чиста, без масла и мазнини. Мазните дръжки са склонни към приплъзване и водят до загуба на контрол над инструмента.
- Използвайте само за рязане на дърво. Не използвайте верижния трион за цели, различни от предназначението му. Например: Не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, камък или строителни материали, които не са от дърво. Използването на верижния трион за работа, различна от предназначението, ще доведе до опасни ситуации.

Причини за отскачане на инструмента и предпазни мерки за оператора

- Ако водещата глава на веригата докосне предмет или дървените скоби и притисне веригата по време на рязане, може да се получи отскок.
- Понякога, когато главата на водача на веригата докосне обект, се образува внезапна сила на реакция, която повдига водача на веригата и се устремява към оператора.
- Притискането на веригата по горната част на водача на веригата може бързо да избута водача обратно към оператора. Всяка от тези сили на реакция може да доведе до загуба на контрол над верижния трион и до сериозни наранявания.
- Не разчитайте единствено на оборудването за безопасност, инсталирано на верижния трион.
- Като потребител на верижен трион трябва да вземете различни мерки за предотвратяване на злополуки или наранявания по време на рязане.
- Неправилната работа с инструментите, неправилните стъпки за работа или условията на работа водят до отскок. Спазвайте предпазните мерки, описани по-долу:
 - Дръжте дръжката здраво с двата си палеца и останалите пръсти. Регулирайте положението на тялото и ръцете, за да избегнете силите на отскачане. Ако спазвате правилните предпазни мерки, можете да контролирате силата на отскачане.
 - Не разтягайте инструмента твърде много и не режете по-високо от рамото. Това ще ви помогне да предотвратите съприкосновението на главата на водача на веригата с обекта и ще ви даде по-добър контрол върху инструмента в непредвидими ситуации.
 - Използвайте само резервни водачи и вериги, посочени от производителя. Използването на неподходящи водачи и вериги може да доведе до скъсване и/или отскачане на веригата.
 - Спазвайте инструкциите на производителя за полиране и поддръжка на веригата. Намалването на дълбочината и височината ще доведе до чести отскоци.

NAKAYAMA
PRO



SIMBOLURI



Citiți manualul înainte de a utiliza unealta.



Purtați o mască de praf.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Purtați îmbrăcăminte de protecție.



Purtați încălțăminte de siguranță, antiderapantă.



Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate.



Țineți-l departe de foc.



Avertisment privind recululferăstrăului cu lanț.

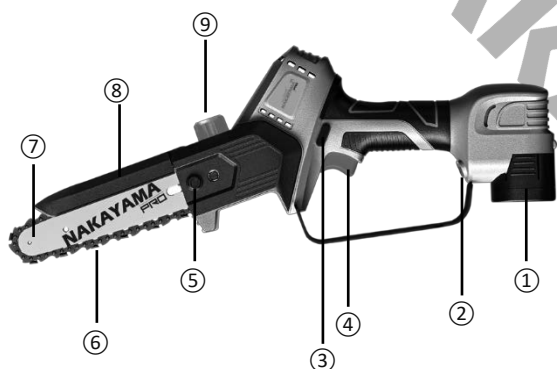


Deconectați imediat unealta de la sursa de alimentare dacă cablul de alimentare este deteriorat sau încurcat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări viitoare.

Diagramă schematică



- ① Baterie cu litiu
- ② Comutator de alimentare
- ③ Butonul de blocare
- ④ Comutator de viteză
- ⑤ Piuliță hexagonală M6
- ⑥ Lanț
- ⑦ Ghid
- ⑧ Capac de protecție
- ⑨ Ulei

SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model	EC1510
Baterie Li-baterie	16,8 V / 2x2 Ah
Motor (FĂRĂ PERII)	500 W
Diametrul maxim de tăiere	130 mm
Ghid	15 cm
Viteza lanțului	8 m/s
Dimensiunea lanțului	1/4" 1,1 mm 32 Legături
Grosimea ghidajului	3,2 mm
Greutatea mașinii	990 g
Greutatea bateriei	260 g
Alte caracteristici	Sistem automat de lubrifiere a lanțului

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Precauții înainte de operare

- Utilizarea bateriilor și a încărcătoarelor care nu sunt marcate sau aprobate de către producător poate provoca incendii sau explozii, care la rândul lor pot cauza răni grave sau fatale și daune materiale.
- Utilizarea motoferăstrăului, a bateriilor și a încărcătoarelor dincolo de specificațiile de proiectare poate provoca răni grave sau fatale și daune materiale.

Cerințe pentru operator

- Atunci când utilizează ferăstrăul cu lanț, utilizatorul trebuie să se asigure că funcțiile sale fizice, mentale și psihologice sunt la niveluri normale și că este capabil să utilizeze unealta. În cazul în care utilizatorul are oricare dintre limitările de mai sus, unealta trebuie utilizată în prezența unei alte persoane responsabile.
- Utilizatorul trebuie să fie un adult.
- Atunci când unealta este utilizată pentru prima dată, utilizatorul trebuie să se asigure că a primit instrucțiunile necesare înainte de a utiliza unealta.
- Este interzisă utilizarea instrumentului în timp ce utilizatorul se află sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Un utilizator care utilizează ferăstrăul cu lanț pentru prima dată trebuie să efectueze mai întâi instruirea practică necesară în ceea ce privește funcțiile uneltei și tăierea.

Cerințe privind îmbrăcămintea și protecția

AVERTISMENT ▲

- Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine sau accesorii largi. Țineți hainele, mănușile și părul la distanță de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- În timpul funcționării ferăstrăului cu lanț poate fi proiectat rumeguș, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
 - Purtați ochelari în timpul funcționării.
 - Se recomandă purtarea unei măști de protecție.
 - Purtați haine lungi.
- Căderea obiectelor de la o înălțime mare poate provoca leziuni.
- În timpul funcționării, se va produce praf și rumeguș. Praful și rumegușul pot cauza blocarea aerului sau pot provoca reacții alergice.
- Îmbrăcămintea necorespunzătoare se poate prinde de o creangă, ceea ce va împiedica și afecta utilizarea ferăstrăului cu lanț. Utilizatorul poate provoca răni grave din cauza îmbrăcămintei necorespunzătoare.
 - Evitați hainele largi.
 - Îndepărtați obiecte precum eșarfe și bijuterii.
- Atunci când se utilizează ferăstrăul cu lanț, utilizatorul se poate apropia de lanțul ferăstrăului în funcțiune, ceea ce poate provoca răni grave utilizatorului.
 - Purtați pantaloni lungi cu un nivel de protecție la tăiere. Nivelul de protecție este determinat de viteza ferăstrăului cu lanț.
- Utilizatorii pot fi răniți atunci când taie lemnul cu ferăstrăul. Mai ales atunci când curățați mașina și lanțul. Măinile pot intra în contact cu vârfuri ascuțite, cum ar fi lanțurile.
 - Purtați mănuși de protecție atunci când lucrați.
- Încălțăminte necorespunzătoare poate provoca alunecări sau căderi. Dacă intrați în contact cu lanțul ferăstrăului după o cădere, se va produce rănirea utilizatorului.
 - Purtați încălțăminte de protecție. Nivelul de protecție a încălțăminte este determinat de viteza ferăstrăului cu lanț.

CERINȚE PRIVIND MEDIUL DE LUCRU

Cerințe de siguranță periferice

- Trecătorii, copiii și animalele nu sunt conștienți de faptul că rumegușul sau alte resturi aruncate în timpul funcționării drujbei reprezintă un pericol. Pot rezulta răniri grave.
 - Țineți spectatorii, copiii și animalele departe de zona de lucru.
- Ferăstrăul cu lanț nu este rezistent la apă. Dacă îl utilizați pe timp de ploaie sau într-un mediu umed, se poate produce un șoc electric. Utilizatorul va fi rănit și motoferăstrăul va fi deteriorat.
 - Nu utilizați ferăstrăul cu lanț pe ploaie sau într-un mediu umed.
- Motorul ferăstrăului cu lanț poate genera scântei. Într-un mediu cu materiale inflamabile sau explozive, scântele pot provoca incendii și explozii. Pot rezulta vătămări grave, deces și daune materiale.
 - Nu lucrați într-un mediu cu materiale inflamabile sau explozive.

Cerințe de siguranță a mașinilor

- Ferăstrăul cu lanț este sigur dacă îndeplinește următoarele condiții:
 - Lanțul nu este deteriorat.
 - Ferăstrăul cu lanț este curat și uscat.
 - Mănerul drujbei este intact.
 - Declanșatorul ferăstrăului cu lanț funcționează normal.
 - Programul de control funcționează normal și nu a fost modificat.
 - Adâncimea canelurii dintelui dintre pinion și lanț nu trebuie să depășească 0,5 mm.
 - Asamblarea pinionului și a lanțului se efectuează în conformitate cu instrucțiunile din prezentul manual.
 - Ghidajul lanțului și lanțul sunt bine asamblate.
 - Lanțul este tensionat corespunzător.
 - La ferăstrăul cu lanț se pot utiliza numai piese originale.
 - Accesorii sunt asamblate corect.

AVERTISMENT ▲

- În cazul în care produsul nu mai îndeplinește cerințele de siguranță, componentele nu-și pot îndeplini funcția sau mecanismul de siguranță nu poate funcționa corect, pot apărea leziuni grave sau fatale.
 - Se poate folosi numai un ferăstrău cu lanț perfect. Dacă motoferăstrăul este murdar sau umed: curățați-l și lăsați-l să se usuce.
 - Nu modificați ferăstrăul cu lanț, de exemplu, nu modificați ghidajul lanțului și lanțul.
 - Dacă sistemul de control nu poate funcționa normal, nu utilizați ferăstrăul cu lanț.
 - Utilizați numai piese originale.
 - Instalați ghidajul lanțului și lanțul în conformitate cu instrucțiunile din manual.
 - Pentru instalarea accesoriilor, consultați manualul.
 - Nu introduceți nimic în ferăstrăul cu lanț.

Instrucțiuni de siguranță pentru lamă

- Lama este sigură pentru utilizare numai dacă îndeplinește următoarele condiții:
 - Funcțiile lamei rămân neschimbate.
 - Lama nu este deformată sau deteriorată.
 - Nu există nicio schimbare aparentă în ceea ce privește adâncimea canelurii lamei.
 - Lama este netedă și fără bavuri.
 - Nu există contracții sau crăpături în canelurile lamei.

AVERTISMENT ▲

- Dacă ghidajul lanțului nu este în stare bună, lanțul nu se poate potrivi corect. Există riscul ca lanțul să se desprindă de pe conducător, ceea ce ar putea provoca răni grave sau fatale.
 - Utilizați numai lame nedeteriorate.
 - În cazul în care canelura lamei este mai mică decât adâncimea minimă, înlocuiți lama cu una nouă.
 - Îndepărtați petele de pe lamă după ce ați utilizat ferăstrăul cu lanț.
 - Dacă aveți întrebări, contactați în timp util departamentul nostru tehnic competent.

Instrucțiuni de siguranță a lanțului

- Dacă ghidajul lanțului îndeplinește următoarele cerințe, lanțul este gata de utilizare:
 - Lanțul nu este rupt.
 - Marginea de tăiere a lamei lanțului este ascuțită.
 - Adâncimea de tăiere a lanțului este conformă cu specificațiile.
 - Lungimea muchiei de tăiere a lanțului respectă standardele de rectificare.

AVERTISMENT ▲

- În cazul în care componentele nu îndeplinesc standardele de siguranță, acestea nu își vor putea îndeplini funcțiile, iar dispozitivele de siguranță vor ceda, ceea ce va duce la vătămări grave sau chiar la deces.
 - Nu utilizați lanțuri deteriorate.
 - Șlefuiți capul de tăiere a lanțului în conformitate cu standardul indicat în manual.
 - Dacă aveți întrebări, contactați distribuitorul din timp.

PRECAUȚII DE OPERARE**Precauții de tăiere****AVERTISMENT** ▲

- În cazul în care operatorul nu se concentrează asupra muncii, se poate împiedica, poate cădea și poate provoca răni grave.
 - Păstrați-vă calmul și lucrați conform planului.
 - Nu folosiți ferăstrăul cu lanț într-un mediu cu lumină slabă, cu vizibilitate redusă.
 - Folosiți numai propriul ferăstrău cu lanț.
 - Nu depășiți înălțimea umerilor atunci când folosiți ferăstrăul cu lanț.
 - Fiți atenți la obstacole.
 - Când folosiți ferăstrăul cu lanț, stați într-o poziție sigură și păstrați-vă echilibrul.
 - Dacă trebuie să lucrați la înălțime, folosiți un lift sau o schelă sigură.
- În timpul funcționării, lanțul ferăstrăului poate răni grav utilizatorul.
 - Nu atingeți lanțul ferăstrăului în timp ce este în mișcare.
- Temperatura lanțului de ferăstrău în timpul funcționării crește, iar lungimea acestuia este mare. Dacă lanțul de ferăstrău nu poate fi răcit și reînnoit eficient, acesta se poate desprinde de pe ghidajul lanțului și se poate rupe. Acest lucru va duce la vătămări grave și la daune materiale.
 - Asigurați-vă că lanțul este lubrifiat corespunzător.
 - Verificați dacă tensiunea lanțului ferăstrăului este corectă în timpul funcționării. Dacă este slăbită, reglați-o la timp.

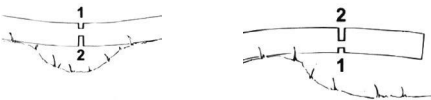
- Dacă ferăstrăul cu lanț pornește sau funcționează în mod anormal în timpul funcționării, ferăstrăul cu lanț se poate afla într-o stare nesigură, iar cele de mai sus pot provoca vătămări grave sau daune materiale.
 - Opriți lucrul și contactați dealerul.
- Ferăstrăul cu lanț vibrează în timpul funcționării.
 - Purtați mănuși.
 - Odihniți-vă la momentul potrivit.
 - În cazul unei solicitări fizice, consultați un medic în timp util.
- Dacă lanțul ferăstrăului în funcțiune lovește un obiect dur, se vor produce scântei. Scântele pot provoca un incendiu într-un mediu cu materiale inflamabile. Acestea pot provoca vătămări grave și daune materiale.
 - Nu utilizați ferăstrăul cu lanț într-un mediu cu materiale inflamabile.

Când eliberați trăgaciul, ferăstrăul cu lanț va continua să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp. Neatenția în acest moment poate provoca vătămări grave.

- Trebuie să așteptați ca lanțul ferăstrăului să se oprească complet.

AVERTISMENT ▲

- Dacă arborele este sub tensiune, ghidajul lanțului poate rămâne blocat. În acest caz, utilizatorul va pierde controlul ferăstrăului, ceea ce poate duce la răniri grave (figura 1).



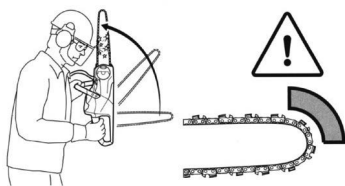
Precauții de tăiere

- Dacă ramurile inferioare sunt tăiate primele, trunchiul nu va fi susținut corespunzător. Copacul se poate răsturna, provocând răni grave sau fatale.
 - Înclinați trunchiul principal și apoi tăiați ramurile de deasupra acestuia.
 - Nu stați pe trunchi în timp ce tăiați.

Alte precauții

- Personalul neexperimentat nu are voie să se apropie de zonele de exploatare forestieră periculoase, în caz contrar putând rezulta vătămări grave sau fatale și daune materiale.
 - Nu vă conectați singur.
- Crengile sau alte obiecte din copacii căzuți pot cădea peste trecători. Acest lucru poate provoca răni grave sau fatale sau daune materiale.
 - Judecați direcția copacului, astfel încât să poată cădea fără a crea probleme.
 - Spectatorii, copiii și animalele nu au voie să se afle pe o distanță de 2,5 ori mai mare decât lungimea copacului.
 - Observați vârful copacului și vârfurile copacilor adiacenți pentru a vă asigura că nu există interferențe din partea crengilor atunci când copacul cade.
- Atunci când copacul cade, trunchiul se poate rupe sau poate ricoșa spre operator, provocând răni grave sau fatale.
 - Planificați ruta de evacuare în jurul copacului.
 - Observați direcția în care va cădea copacul și fugiți pe ruta de evacuare planificată.
 - Nu vă urcați în locuri înalte.
- Obstacolele din zona de lucru sau din calea de evacuare sunt considerate periculoase. Persoanele care evadează pot cădea și pot suferi răni grave sau fatale.
 - Eliberați obstacolele din zona de lucru și din calea de evacuare.
- În cazul în care există lanțuri fixe sau frânghii de stabilizare pe trunchi, copacul poate cădea necontrolat și prematur, provocând răni grave sau mortale și daune materiale.
 - Nu folosiți lanțuri cu ace de păr.
 - Folosiți frânghia.
 - În cazul în care copacul cade prematur, abandonați exploatarea forestieră și îndepărtați-vă pe traseul de evacuare.
- În timpul tăierii, dacă capul de ghidare al lanțului atinge obiectul sau mânerul buștenilor și comprimă lanțul, poate apărea o revenire. Uneori, capul de ghidare a lanțului atinge obiectul și se formează o forță de reacție bruscă, care ridică ghidajul lanțului și este îndreptată spre operator. În acest caz, există posibilitatea de rănire.
- (7) În cazul în care direcția în care cade copacul este necontrolată sau cade pe alți copaci, operatorii nu pot finaliza operațiunile de exploatare forestieră în mod controlat.
 - Opriți operațiunile de exploatare forestieră și folosiți frânghii și selectați vehicule adecvate pentru a demola copacii.

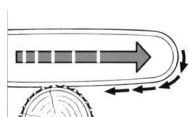
Avertisment de revenire



- Următoarele condiții pot provoca saltul ferăstrăului cu lanț:
 - Capul de ghidare a lanțului al ferăstrăului cu lanț în funcțiune atinge un obiect dur sau efectuează o frânare de urgență.
 - Capul de ghidare al lanțului ferăstrăului cu lanț în timpul funcționării lovește un obiect dur sau un obiect dur sau o oprire de urgență.

Avertizare de tensiune

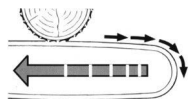
- Atunci când se utilizează ghidajul lanțului pentru tăierea de sus în jos, forța de tracțiune a ferăstrăului cu lanț este direcționată în direcția opusă față de operator.



- Dacă unealta de operare atinge un obiect dur și ricoșează, operatorul va pierde controlul ferăstrăului cu lanț și acest lucru poate provoca răni grave sau fatale.
 - Prindeți ferm mânerul ferăstrăului cu lanț.
 - Utilizați ferăstrăul cu lanț așa cum este descris în manual.
 - Țineți ghidajul lanțului drept și tăiați.
 - Folosiți viteza maximă atunci când tăiați.

Avertizare de împingere

- Atunci când se utilizează ghidajul lanțului pentru tăierea de jos în sus, direcția de împingere a ferăstrăului cu lanț este spre operator.



- Dacă motoferăstrăul în funcțiune atinge un obiect dur și ricoșează, operatorul va pierde controlul unelei. În acest caz, se pot produce răni grave sau fatale.
 - Prindeți mânerul ferăstrăului cu lanț cu ambele mâini.
 - Utilizați ferăstrăul cu lanț așa cum este descris în manual.
 - Țineți ghidajul lanțului drept și tăiați.
 - Folosiți viteza maximă atunci când tăiați.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

- Dacă bateria nu este deconectată de la sculă în timpul curățării, întreținerii și reparațiilor, ferăstrăul cu lanț poate porni brusc. Acest lucru poate avea ca rezultat răni grave și daune materiale.
 - Deconectați sursa de alimentare.
 - Îndepărtați capul de lucru al ferăstrăului cu lanț.
 - Îndepărtați ghidajul lanțului și lanțul.
- Dezinfecanții corozivi, echipamentele de curățare de înaltă presiune sau uneltele de curățare ascuțite pot deteriora motoferăstrăul, ghidajul lanțului, lanțul, bateria și încărcătorul. Dacă ferăstrăul cu lanț, ghidajul lanțului, lanțul, bateria și încărcătorul nu pot fi curățate corespunzător, este posibil ca piesele relevante să nu funcționeze conform destinației sau ca dispozitivul de siguranță să nu funcționeze corespunzător, ceea ce poate provoca răni grave.
- Curățați ferăstrăul cu lanț, ghidajul lanțului, lanțul, bateria și încărcătorul conform instrucțiunilor.
- Dacă ferăstrăul cu lanț, ghidajul lanțului, lanțul, bateria și încărcătorul nu pot fi curățate și întreținute corespunzător, componentele nu își pot îndeplini funcția prevăzută și dispozitivul de siguranță nu va mai funcționa, ceea ce poate provoca răni grave.
 - Nu încercați să întrețineți sau să reparați ferăstrăul cu lanț, bateria și încărcătorul.
 - Dacă drijba, bateria și încărcătorul necesită întreținere: contactați din timp departamentul tehnic responsabil al companiei.
 - Întrețineți și reparați ghidajul lanțului și lanțul așa cum este descris în manual.
- La curățarea și întreținerea ferăstrăului cu lanț, utilizatorul poate fi rănit de lama ascuțită, ceea ce poate provoca vătămări corporale:
 - Purtați mănuși rezistente la tăieturi.

INSPECȚIE ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE

- Asigurați-vă că următoarele piese sunt în stare sigură și că sunt îndeplinite următoarele condiții:
 - Ghidaj lanț
 - Lanț
 - Baterie
 - Încărcător
 - Verificați bateria. Bateria trebuie să fie complet încărcată.
 - Curățați ferăstrăul cu lanț.
 - Instalați ghidajul lanțului și lanțul.
 - Întindeți lanțul.
 - Verificați sistemul de control.
- Dacă nu înțelegeți operațiunile de mai sus, nu utilizați ferăstrăul cu lanț și contactați dealerul cât mai curând posibil.

ASAMBLAREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

▲ Oprți alimentarea înainte de a trece la pasul următor!

Instalarea lanțului și a ghidajului lanțului

- Oprți ferăstrăul cu lanț și deconectați bateria.
- Rotiți piulița în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul unei chei. Slăbiți piulița și scoateți capacul de ghidare (figura 1).
- Introduceți lanțul în canelura de ghidare și consultați marcajul săgeții de pe corpul principal al ferăstrăului cu lanț pentru direcția marginii lamei, apoi introduceți orificiul de ghidare fixă în coloana de ghidare fixă. (Notă: Ambele părți ale ghidajului pot fi instalate), așa cum se arată în figura 2.
- Acoperiți ghidajul lanțului și înșurubați manual piulița. Nu o strângeți (figura 3).
- Folosiți o șurubelniță pentru a regla ghidajul de tensiune în poziția corectă, așa cum se arată în figura 4.
- Folosiți o cheie pentru a strânge piulița. Instalarea este completă, așa cum se arată în figura 5. Strângeți lanțul.

Când motoferăstrăul este în funcțiune, lanțul poate fi întins. Dacă este necesar, reglați strângerea lanțului în conformitate cu specificațiile de funcționare.

- Oprți ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Folosiți o cheie, rotiți piulița în sens invers acelor de ceasornic, slăbiți-o, nu este necesar să o slăbiți complet (figura 3).
- Introduceți o șurubelniță în canelura roții de antrenare a tensiunii, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic (simbol +) pentru a strânge lanțul și în sens invers acelor de ceasornic (simbol -) pentru a slăbi lanțul, așa cum se arată în figura 4.
 - Lanțul poate fi tras cu ușurință de-a lungul canelurii ghidajului lanțului.
 - Trăgând lanțul cu mâna, puteți vedea că jumătate din dinți sunt în afara canelurii ghidajului lanțului.
- Strângeți piulița (figura 5).



Adăugarea de ulei pentru lanț

- Oprți ferăstrăul cu lanț și deconectați alimentarea cu energie electrică.
- Deșurubați capacul de ulei și adăugați uleiul corespunzător, așa cum se arată în figura 1.
- Înșurubați capacul așa cum se arată în imaginea 2.



Pornirea detecției

- Asigurați-vă că nu există copii, animale sau alte persoane pe o rază de 15 metri (50 de picioare) de zona de lucru.
- Pentru a utiliza unealta: Introduceți acumulatorul până când acesta se fixează și face clic. Apăsăți butonul de alimentare timp de 3 secunde până când apare indicatorul bateriei (figura 1).
- Țineți mânerul cu mâna, apăsați butonul de blocare cu degetul mare și apăsați trăgaciul cu degetul arătător, iar scula va porni în mod normal, așa cum se arată în imaginea de mai sus.



Operarea ferăstrăului cu lanț cu o singură mână

Această unealtă este un ferăstrău cu lanț cu o singură mână, potrivit pentru utilizarea cu o singură mână.

Există un singur mâner de operare. ⚠ Dacă lanțul ferăstrăului ricoșează, acest lucru se va produce spre

operator, ceea ce poate provoca răni grave sau fatale!

- Când tăiați, tăiați întotdeauna la viteză maximă.
- Nu tăiați cu capul de ghidare a lanțului.
- Când începeți să tăiați, mențineți ferăstrăul cu lanț la viteză maximă și ghidajul lanțului în poziție verticală.
- Calculați greutatea ferăstrăului cu lanț pe ghidajul lanțului.



Curățarea ferăstrăului cu lanț

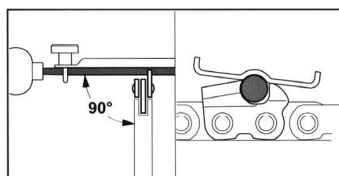
- Opriți ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Ștergeți corpul ferăstrăului cu lanț cu o cârpă umedă.
- Îndepărtați protecția angrenajului.
- Curățați circumferința angrenajului și partea de corp a acestuia cu o cârpă umedă.
- Utilizați o cârpă mai moale atunci când curățați încărcătorul de baterii,
- Instalați capacul pinionului.

Ghidajul lanțului și curățarea ferăstrăului cu lanț

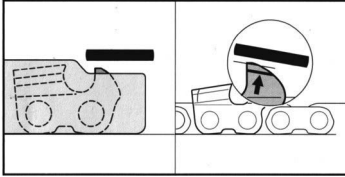
- Opriți ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Îndepărtați ghidajul lanțului și lanțul.
- Folosiți o perie moale pentru a curăța canelura din spate a ghidajului lanțului.
- Utilizați o perie moale pentru a curăța lanțul.
- Instalați ghidajul lanțului și lanțul.

Întreținerea pinionului

- Utilizatorul nu poate dezambla singur pinionul.
- În cazul în care pinionul este deteriorat sau defect: nu utilizați scula și contactați distribuitorul la timp pentru înlocuire.
- Nu reparați ghidajul lanțului; nu reparați ghidajul lanțului până când ghidajul lanțului nu a fost înlocuit.
- Dacă există bavuri pe marginea canelurii ghidajului lanțului, lustruiți-o la timp.
- Dacă aveți întrebări, contactați distribuitorul din timp.
- Nu se recomandă utilizarea cuțitelor circulare obișnuite pentru lustruirea lanțului.



- Cuțitele trebuie lustruite numai înainte și într-un singur sens. Cuțitele nu trebuie să intre în contact cu lama ferăstrăului cu lanț atunci când se retrag spre înapoi. Lustruiți mai întâi lama mai mică. Lungimea lamei este utilizată ca dimensiune de referință pentru celelalte lame:
 - Lama circulară trebuie să se potrivească cu pasul lanțului.
 - Netezirea într-o direcție în funcție de unghiul capului de tăiere.
 - Mențineți unghiul muchiei de tăiere.
 - Pe baza adâncimii canelurii ghidajului lanțului, dinții capului de tăiere sunt mici (a se vedea imaginea).
 - În cazul în care aveți întrebări, contactați distribuitorul din timp.



Precauții pentru utilizarea și întreținerea bateriei

- Nu îl încălcați într-un mediu cu temperaturi mai mici de 0°C și mai mari de 45°C, deoarece comutatorul bateriei poate fi deteriorat.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta bateria.
- Conectarea bateriei la ferăstrăul cu lanț atunci când întrerupătorul este pornit poate provoca accidente.
- Utilizați numai încărcătorul specificat de producător pentru a încărca bateria. Utilizarea unui încărcător care nu se potrivește cu bateria poate provoca incendii și alte situații periculoase.
- Atunci când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice mici care pot provoca un scurtcircuit în baterie. Scurtcircuitarea bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Nu dezamblați sau reasamblați bateria.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Nu îl utilizați în apropierea surselor de căldură.
- Nu aruncați bateria în foc sau în apă.
- Este interzisă încărcarea în apropierea focului sau la lumina soarelui.
- Este interzis să introduceți cuie în baterie, să o loviți sau să o aruncați.
- Este interzisă utilizarea bateriilor grav deteriorate sau deformat.
- Este interzisă sudarea direct pe baterie.
- Este interzisă încărcarea inversă a bateriei, conectarea inversă sau descărcarea excesivă.
- Este interzisă conectarea bateriei la priza de încărcare sau la bricheta mașinii.

Avertisment de siguranță pentru ferăstrăul cu lanț reîncărcabil

- Când motoferăstrăul este în modul defuncționare, păstrați o anumită distanță între părțile corpului și motoferăstrău. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că lanțul nu intră în contact cu nimic. Atunci când folosiți ferăstrăul cu lanț, chiar și un moment de neatenție poate face ca hainele sau corpul să se încurce în lanț.
- Asigurați-vă că țineți mânerul din spate al ferăstrăului cu lanț cu mâna dreaptă și mânerul din față al ferăstrăului cu lanț cu mâna stângă. Ținerea ferăstrăului cu lanț cu ambele mâini cu capul în jos va crește riscul de rănire. Prin urmare, nu țineți niciodată mânerul din spate cu mâna stângă și mânerul din față cu mâna dreaptă.
- Deoarece lanțul poate atinge firele ascunse, atunci când manipulați unealta, țineți doar mânerul izolat. Atunci când lanțul intră în contact cu un fir sub tensiune, partea metalică expusă a sculei poate fi, de asemenea, sub tensiune și poate provoca un șoc electric operatorului.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Se recomandă purtarea unui echipament de protecție suplimentar pentru a proteja capul, mâinile și picioarele. Purtarea unui echipament de protecție complet va reduce vătămările corporale cauzate de resturile care zboară sau de atingerea accidentală a lanțului.
- Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în timp ce stați pe un copac. Operarea ferăstrăului cu lanț pe un copac poate cauza rănirea persoanelor.
- Asigurați-vă că apăsați ferm și stați pe o suprafață fermă, sigură și nivelată înainte de a folosi ferăstrăul cu lanț. Suprafețele alunecoase sau instabile, cum ar fi scările, pot cauza pierderea echilibrului sau pierderea controlului motoferăstrăului.
- Atunci când tăiați o creangă sub tensiune, aveți grijă să nu se îndoie. Atunci când tensiunea de pe fibra de lemn este eliberată, forța elastică a ramurii poate lovi operatorul sau ferăstrăul cu lanț și poate face ca operatorul să piardă controlul.
- Când tăiați arbuști și puieti, aveți grijă în special la materialele fine care pot bloca lanțul și vă pot răni sau provoca dezechilibru.
- Înainte de a transporta ferăstrăul cu lanț, închideți ferăstrăul cu lanț și țineți ferm mânerul din față pentru a menține o anumită distanță față de corp. Când transportați sau depozitați ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că dozați capacul de ghidare. Operarea corectă a ferăstrăului cu lanț va reduce șansele de contact accidental al lanțului de acționare cu ceva.
- Lubrifiați, întindeți lanțul și înlocuiți piesele conform instrucțiunilor. Încordarea sau lubrifierea necorespunzătoare a lanțului poate cauza ruperea lanțului sau poate crește șansele de rănire.
- Păstrați mânerul uscat, curat, fără ulei și grăsime. Mânerele umede sunt predispuse la alunecare și cauzează pierderea controlului sculei.
- Se utilizează numai pentru tăierea lemnului. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cele prevăzute. De exemplu: Nu utilizați ferăstrăul cu lanț pentru tăierea plasticului, a pietrei sau a materialelor de construcție care nu sunt din lemn. Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru altelucrări decât cele prevăzute va duce la situații periculoase.

Motive pentru care se produce un ricoșeu al sculei și măsuri de precauție pentru operator

- Dacă capul de ghidare a lanțului atinge un obiect sau cleștele de lemn și comprimă lanțul în timpul tăierii, se poate produce un ricoșeu.
- Uneori, atunci când capul ghidajului lanțului atinge un obiect, se va forma o forță de reacție bruscă, care va ridica ghidajul lanțului și se va îndrepta spre operator.
- Comprimarea lanțului de-a lungul părții superioare a ghidajului lanțului poate împinge rapid ghidajul înapoi către operator. Oricare dintre aceste forțe de reacție poate cauza pierderea controlului motoferăstrăului și vătămări grave.
- Nu vă bazați numai pe echipamentul de siguranță instalat pe ferăstrăul cu lanț.
- În calitate de utilizator de ferăstrău cu lanț, trebuie să luați diverse măsuri pentru a preveni accidentele sau vătămările corporale în timpul operațiunilor de tăiere.
- Operarea incorectă a uneltelor, pașii de operare incorecți sau condițiile de operare vor cauza ricoșeu. Respectați precauțiile descrise mai jos:
 - Țineți ferm mânerul cu ambele degete mari și cu degetele rămase. Reglați poziția corpului și a brațelor pentru a evita forțele de ricoșeu. Dacă respectați precauțiile corecte, puteți controla forța de ricoșeu.
 - Nu extindeți prea mult scula și nu tăiați mai sus de umăr. Acest lucru va ajuta la prevenirea contactului capului de ghidare a lanțului cu obiectul și vă va oferi un control mai bun al sculei în situații imprevizibile.
 - Utilizați numai ghidaje și lanțuri de schimb specificate de producător. Utilizarea unor ghidaje și lanțuri necorespunzătoare poate cauza ruperea și/sau saltul lanțului.
 - Urmați instrucțiunile de lustruire și întreținere ale producătorului pentru întreținerea lanțului. Reducerea adâncimii și a înălțimii va provoca sărituri frecvente.

NAKAYAMA
PRO



SIMBOLI



Pročitajte priručnik prije upotrebe alata.



Nosite masku za prašinu.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite sigurnu, protukliznu obuću.



Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.



Držite se podalje od vatre.



Upozorenje o povratu pile.

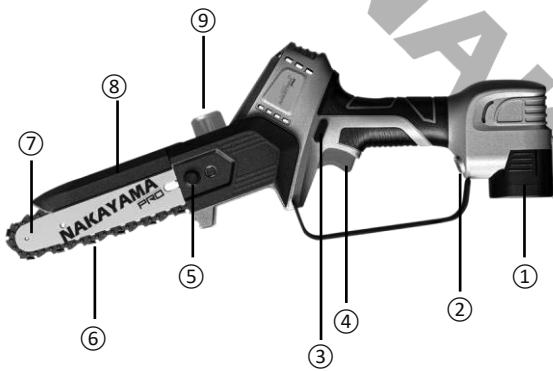


Odmah isključite alat iz izvora napajanja ako se kabel za napajanje ošteti ili zapetlja.

UPUTE ZA SIGURNOST

Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik pohranite na sigurno mjesto za buduću referencu.

Shematski dijagram



- ① Litij-ionska baterija
- ② Prekidač za napajanje
- ③ Gumb za zaključavanje
- ④ Prekidač brzine
- ⑤ Matica s unutarnjim navojem M6
- ⑥ Lanac
- ⑦ Vodilica
- ⑧ Zaštitni poklopac
- ⑨ Ulje

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	EC1510
Li-baterija	16,8 V / 2x2 Ah
Motor (BEZ ČETKICA)	500 W
Maksimalni promjer rezanja	130 mm
Vodilica	15 cm
Brzina lanca	8 m/s
Veličina lanca	1/4" 1,1 mm 32 veze
Debljina vodilice	3,2 mm
Težina stroja	990 g
Težina baterije	260 g
Druge značajke	Automatski sustav podmazivanja lanca

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sva popravka, inspekcija ili zamjena, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz upotrebe neusklađene opreme.

Prethodne mjere opreza prije upotrebe

- Upotreba baterija i punjača koji nisu označeni ili odobreni od strane proizvođača može uzrokovati požar ili eksploziju, što pak može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede i oštećenje imovine.
- Korištenje lančanih pila, baterija i punjača izvan njihovih specifikacija dizajna može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede i oštećenje imovine.

Zahtjevi za operatera

- Pri upotrebi lančane pile korisnik mora osigurati da su njegove fizičke, mentalne i psihološke funkcije na normalnoj razini i da je sposoban upravljati alatom. Ako korisnik ima bilo koju od navedenih ograničenja, alat bi trebao biti korišten u prisutnosti druge odgovorne osobe.
- Korisnik mora biti punoljetan.
- Kada se alat koristi prvi put, korisnik mora osigurati da je primio potrebne upute prije upotrebe alata.
- Upotreba alata dok je korisnik pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova je zabranjena.
- Korisnik koji prvi put koristi lančanu pilu mora prvo provesti potrebnu praktičnu obuku u funkcijama i piljenju alata.

Zahtjevi za oblačenje i zaštitu

UPOZORENJE ⚠

- Obucite se prikladno. Ne nosite labavu odjeću ili dodatke. Držite odjeću, rukavice i kosu dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Piljevina se može izbaciti tijekom rada motornih pila, što može uzrokovati tjelesne ozljede.
 - Nosite naočale tijekom rada.
 - Preporučuje se nošenje zaštitne maske.
 - Nosite dugu odjeću.
- Padajući predmeti s velike visine mogu uzrokovati ozljede.
- Tijekom rada bit će prašine i piljevine. Prašina i piljevina mogu uzrokovati začepljenje dišnih puteva ili alergijske reakcije.
- Neodgovarajuća odjeća može se zapetljati u granu, što će ometati i utjecati na upotrebu motornih pila. Korisnik može uzrokovati ozbiljne ozljede zbog neodgovarajuće odjeće.
 - Izbjegavajte labavu odjeću.
 - Uklonite predmete poput šalova i nakita.
- Pri upotrebi motornih pila, korisnik se može približiti lancu koji radi, što može uzrokovati ozbiljne ozljede korisniku.
 - Nosite duge hlače s zaštitnom razinom rezanja. Razina zaštite određuje se brzinom motornih pila.
- Korisnici se mogu ozlijediti pri piljenju drva. Posebno pri čišćenju stroja i lanca. Ruke mogu doći u kontakt s oštrim točkama poput lanaca.
 - Nosite zaštitne rukavice pri radu.
- Neodgovarajuće cipele mogu uzrokovati klizanje ili pad. Ako dođete u kontakt s lancem pile nakon pada, korisnik će biti ozlijeđen.
 - Nosite zaštitnu obuću. Razina zaštite obuće određuje se brzinom motornih pila.

ZAHTJEVI RADNOG OKRUŽENJA

Zahtjevi za perifernu sigurnost

- Promatrači, djeca i životinje nisu svjesni da je piljevina ili drugi otpad izbačen tijekom rada motornih pila opasan. Mogu nastati ozbiljne ozljede.
 - Držite promatrače, djecu i životinje dalje od radnog područja.
- Motorna pila nije voodootporna. Ako je koristite za vrijeme kiše ili u vlažnom okruženju, može doći do električnog udara. Korisnik će biti ozlijeđen, a motorna pila će biti oštećena.
 - Ne koristite motornu pilu za vrijeme kiše ili u vlažnom okruženju.
- Motor motornih pila može stvarati varnice. U okruženju s zapaljivim ili eksplozivnim materijalima, varnice mogu uzrokovati požar i eksploziju. Mogu nastati ozbiljne ozljede, smrt i oštećenje imovine.
 - Ne radite u okruženju s zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.

Zahtjevi za sigurnost stroja

- Motorna pila je sigurna ako ispunjava sljedeće uvjete:
 - Lanac nije oštećen.
 - Motorna pila je čista i suha.
 - Ručka motornih pila je netaknuta.
 - Okidač motornih pila normalno funkcionira.
 - Kontrolni program normalno funkcionira i nije izmijenjen.
 - Dubina utora zuba između lančanika i lanca ne smije prelaziti 0,5 mm.
 - Sklop lančanika i lanca treba izvršiti prema uputama u ovom priručniku.
 - Vodilica lanca i lanac dobro su sastavljeni.
 - Lanac je pravilno zategnut.
 - Mogu se koristiti samo originalni dijelovi s motornom pilom.
 - Pribor je pravilno sastavljen.

UPOZORENJE ▲

- Ako proizvod više ne ispunjava sigurnosne zahtjeve, komponente ne mogu obavljati svoju funkciju ili sigurnosni mehanizam ne može pravilno funkcionirati, mogu nastati ozbiljne ili smrtonosne ozljede.
 - Može se koristiti samo savršena motorna pila. Ako je motorna pila prljava ili mokra: očistite je i ostavite da se osuši.
 - Ne mijenjajte motornu pilu, na primjer, ne mijenjajte vodilicu lanca i lanac.
 - Ako kontrolni sustav ne može normalno funkcionirati, ne koristite motornu pilu.
 - Koristite samo originalne dijelove.
 - Instalirajte vodilicu lanca i lanac prema uputama u priručniku.
 - Za instalaciju pribora pogledajte priručnik.
 - Ne umetajte ništa u motornu pilu.

Sigurnosne upute za oštricu

- Oštrica je sigurna za upotrebu samo ako ispunjava sljedeće uvjete:
 - Funkcije oštrice nisu promijenjene.
 - Oštrica nije deformirana ili oštećena.
 - Nema vidljive promjene dubine utora oštrice.
 - Oštrica je glatka i bez brusova.
 - Nema skupljanja ili pucanja u utorama oštrice.

UPOZORENJE ▲

- Ako vodilica lanca nije u dobrom stanju, lanac se ne može pravilno postaviti. Postoji rizik da će lanac ispasti s pogona, što može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede.
 - Koristite samo neoštećene oštrice.
 - Ako je utor oštrice manji od minimalne dubine, zamijenite oštricu novom.
 - Uklonite mrlje s oštrice nakon rada motornih pila.
 - Ako imate bilo kakvih pitanja, na vrijeme kontaktirajte našu stručnu tehničku službu.

Sigurnosne upute za lanac

- Ako vodilica lanca ispunjava sljedeće zahtjeve, lanac je spreman za upotrebu:
 - Lanac nije prekinut.
 - Oštrica lančane pile je oštra.
 - Dubina rezanja lanca udovoljava specifikacijama.
 - Duljina oštrice lanca zadovoljava standarde brušenja.

UPOZORENJE ▲

- Ako komponente ne udovoljavaju sigurnosnim standardima, neće moći obavljati svoje funkcije i sigurnosni uređaji će zakažu, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.
 - Ne koristite oštećene lance.
 - Brušenje glave rezanja lanca prema standardu naznačenom u priručniku.
 - Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte dilera na vrijeme.

PREPORUKE ZA RAD**Preporuke za rezanje****UPOZORENJE** ▲

- Ako operater nije koncentriran na rad, može se spotaknuti, pasti i uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - Održavajte smirenost i radite prema planu.
 - Ne koristite lančanu pilu u okruženju s niskom svjetlošću i vidljivošću.
 - Koristite samo svoju lančanu pilu.
 - Ne prelazite visinu ramena prilikom rada s lančanom pilom.
 - Pazite na prepreke.
 - Prilikom rada s lančanom pilom, stojte na sigurnom mjestu i održavajte ravnotežu.
 - Ako morate raditi na visini, koristite dizalicu ili sigurno skeliranje.
- Tijekom rada lančana pila može ozbiljno ozlijediti korisnika.
 - Ne dodirujte lanac pile dok je u pokretu.
- Temperatura lanca pile tijekom rada raste i njegova duljina je velika. Ako lanac pile ne može biti učinkovito ohlađen i ponovno postavljen, može ispasti s vodilice lanca i puknuti. To će rezultirati ozbiljnim ozljedama i oštećenjem imovine.
 - Osigurajte da je lanac pravilno podmazan.
 - Provjerite da je napetost lanca pile ispravna tijekom rada. Ako je labav, prilagodite ga na vrijeme.

- Ako lančana pila počne ili se ponaša neuobičajeno tijekom rada, lančana pila može biti u nesigurnom stanju, a navedeno može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenje imovine.
 - Prekinite rad i kontaktirajte dilera.
 - Lančana pila vibrira prilikom rada.
 - Nosite rukavice.
 - Odmorajte u odgovarajuće vrijeme.
 - Ako postoji fizički napor, konzultirajte liječnika na vrijeme.
 - Ako radni lanac pile udari u tvrdi predmet, mogu se generirati iskre. Iskre mogu uzrokovati požar u okruženju s zapaljivim materijalima. To može uzrokovati ozbiljne ozljede i oštećenje imovine.
 - Ne koristite lančanu pilu u okruženju s zapaljivim materijalima.
- Kada otpustite okidač, lančana pila će nastaviti raditi kratko vrijeme. Nepažnja u tom trenutku može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Morate pričekati da lanac pile potpuno stane.

UPOZORENJE ⚠

- Ako je drvo pod napetosti, vodilica lanca može zaglaviti. U tom slučaju korisnik će izgubiti kontrolu nad pilom, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama (Slika 1).



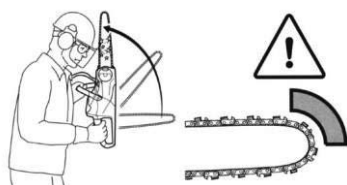
Preporuke za obrezivanje

- Ako se prvo obrezuju donje grane, deblu neće biti pravilno podržano. Drvo se može prevrnuti, uzrokujući ozbiljne ili smrtonosne ozljede.
 - Nagnite glavno deblu, a zatim obrežite grane na vrhu.
 - Ne stojte na deblu dok obrezujete.

Ostale preporuke

- Neiskusno osoblje zabranjeno je prilaziti opasnim područjima sječe, inače može rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim ozljedama i oštećenjem imovine.
 - Ne sječite sami.
- Grane ili drugi predmeti srušenih stabala mogu pasti na prolaznike. To može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede ili oštećenje imovine.
 - Procijenite smjer stabla tako da može pasti bez problema.
 - Prolaznicima, djeci i životinjama nije dopušteno biti unutar 2,5 puta duljine stabla.
 - Promatrajte vrh stabla i vrhove susjednih stabala kako biste osigurali da nema smetnji od grana prilikom pada stabla.
- Kada stablo padne, deblu se može slomiti ili odbiti prema operateru i rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim ozljedama.
 - Planirajte put bijega oko stabla.
 - Promatrajte smjer u kojem će stablo pasti i pobjegnite prema planiranom putu bijega.
 - Ne penjite se na visoka mjesta.
- Prepreke na radnom području ili putu bijega smatraju se opasnostima. Osobe koje bježe mogu pasti i rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim ozljedama.
 - Uklonite prepreke na radnom području i putu bijega.
- Ako postoje fiksni lanci ili stabilizirajuće užad na deblu, stablo se može srušiti nekontrolirano i prerano, uzrokujući ozbiljne ili smrtonosne ozljede i oštećenje imovine.
 - Ne koristite lance s kopčama.
 - Koristite uže.
 - Ako stablo padne prerano, napustite sječu i udaljite se duž puta bijega.
- Tijekom obaranja, ako vodilica lanca dodirne objekt ili drške trupaca i stisne lanac, može doći do odbijanja. Ponekad vodilica lanca dodirne objekt i formira se nagla reakcijska sila, koja podiže vodilicu lanca i usmjerena je prema operateru. U tom slučaju postoji mogućnost ozljede.
- (7) Ako smjer u kojem stablo pada nije kontroliran ili pada na druge stabla, operateri ne mogu dovršiti operacije sječe na kontroliran način.
 - Zaustavite operacije sječe i koristite užad te odaberite odgovarajuća vozila za rušenje stabala.

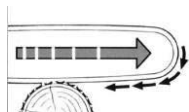
Upozorenje na odbijanje



- Sljedeći uvjeti mogu uzrokovati odbijanje motornih pila:
 - Glava vodilice lanca radne motorne pile dodiruje tvrdi objekt ili izvodi hitno kočenje.
 - Glava vodilice lanca radne pile udara u tvrdi objekt ili tvrdi objekt ili hitno zaustavljanje.

Upozorenje na napetost

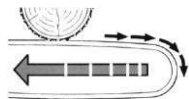
- Prilikom korištenja vodilice za rezanje odozgo prema dolje, vučna sila motornih pila usmjerena je u suprotnom smjeru prema operateru.



- Ako radni alat dodirne tvrdi objekt i odbije se, operater će izgubiti kontrolu nad motornom pilom i to može uzrokovati ozbiljnu ili smrtonosnu ozljedu.
 - Čvrsto držite ručku motornih pila.
 - Koristite motornu pilu kako je opisano u priručniku.
 - Držite vodilicu lanca ravno i režite.
 - Koristite punu brzinu prilikom rezanja.

Upozorenje na potisak

- Prilikom korištenja vodilice za rezanje odozdo prema gore, smjer potiska motornih pila je prema operateru.



- Ako radna motorna pila dodirne tvrdi objekt i odbije se, operater će izgubiti kontrolu nad alatom. U tom slučaju može doći do ozbiljne ili smrtonosne ozljede.
 - Držite ručku motornih pila s obje ruke.
 - Koristite motornu pilu kako je opisano u priručniku.
 - Držite vodilicu lanca ravno i režite.
 - Koristite punu brzinu prilikom rezanja.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I POPRAVAK

- Ako se baterija ne isključi iz alata tijekom čišćenja, održavanja i popravka, motorna pila se može neočekivano pokrenuti. To može rezultirati ozbiljnom ozljedom i oštećenjem imovine.
 - Isključite napajanje.
 - Uklonite radnu glavu motornih pila.
 - Uklonite vodilicu lanca i lanac.
- Korozivna dezinfekcijska sredstva, visokotlačna čistača oprema ili oštri alati za čišćenje mogu oštetiti motornu pilu, vodilicu lanca, lanac, bateriju i punjač. Ako se motorna pila, vodilica lanca, lanac, baterija i punjač ne mogu pravilno očistiti, odgovarajući dijelovi možda neće funkcionirati kako je namijenjeno ili sigurnosni uređaj možda neće pravilno funkcionirati, što može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.
- Očistite motornu pilu, vodilicu lanca, lanac, bateriju i punjač prema uputama.
- Ako se motorna pila, vodilica lanca, lanac, baterija i punjač ne mogu pravilno očistiti i održavati, komponente neće moći obavljati svoju namijenjenu funkciju i sigurnosni uređaj više neće raditi, što može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.
 - Ne pokušavajte servisirati ili popravljati motornu pilu, bateriju i punjač.
 - Ako je potrebno održavanje motornih pila, baterije i punjača: kontaktirajte odgovorni tehnički odjel tvrtke na vrijeme.
 - Održavajte i popravljajte vodilicu lanca i lanac kako je opisano u priručniku.
- Prilikom čišćenja i održavanja motornih pila, korisnik može biti ozlijeđen oštrim nožem, što može uzrokovati tjelesnu ozljedu:
 - Nosite rukavice otporne na rezanje.

PREGLED PRIJE OPERACIJE

- Provjerite jesu li sljedeći dijelovi u sigurnom stanju i jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - Vodilica lanca
 - Lanac
 - Baterija
 - Punjač
 - Provjerite bateriju. Baterija mora biti potpuno napunjena.
 - Očistite motornu pilu.
 - Instalirajte vodilicu lanca i lanac.
 - Napnite lanac.
 - Provjerite kontrolni sustav.
- Ako ne razumijete navedene operacije, nemojte koristiti motornu pilu i odmah kontaktirajte prodavača.

MONTAŽA MOTORNE PILA

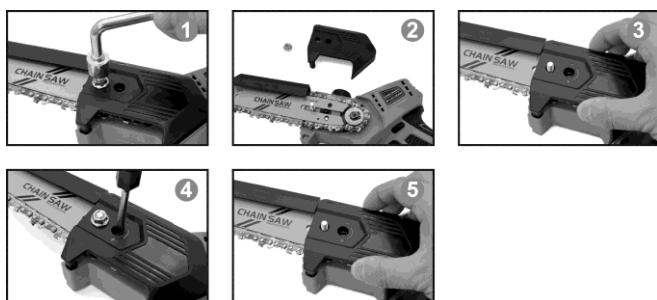
▲ Isključite napajanje prije nego što prijeđete na sljedeći korak!

Instalacija lanca i vodilice lanca

- Isključite motornu pilu i isključite bateriju.
- Okrenite maticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu koristeći ključ. Otpustite maticu i uklonite poklopac vodilice (Slika 1).
- Umetnite lanac u utor vodilice i obratite se strelici na glavnom tijelu motornih pila za smjer oštrice, zatim umetnite fiksni vodični otvor u fiksni vodični stupac. (Napomena: Obe strane vodiča mogu se instalirati), kako je prikazano na Slici 2.
- Pokrijte vodilicu lanca i ručno zavrnite maticu. Nemojte je previše zatezati (Slika 3).
- Koristite odvijač za podešavanje vodiča napetosti na ispravan položaj kako je prikazano na Slici 4.
- Koristite ključ za zatezanje matice. Instalacija je završena, kako je prikazano na Slici 5. Zategnite lanac.

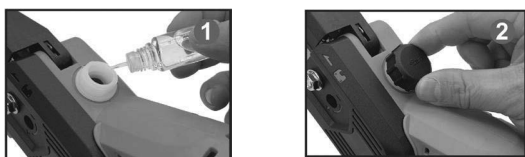
Kada motorna pila radi, lanac se može rastegnuti. Ako je potrebno, prilagodite zatezanje lanca prema radnim specifikacijama.

- Isključite motornu pilu i isključite napajanje.
- Upotrijebite ključ, okrenite maticu suprotno od kazaljke na satu, otpustite je, nije potrebno potpuno je otpustiti (Slika 3).
- Umetnite odvijač u utor napetog kotača, okrenite ga u smjeru kazaljke na satu (+ simbol) da zategnete lanac i suprotno od kazaljke na satu (- simbol) da otpustite lanac, kao što je prikazano na slici 4.
 - Lanac se lako može povući duž utora vodilice lanca.
 - Ručno povlačenjem lanca možete vidjeti da je polovina zuba izvan utora vodilice lanca.
- Zategnite maticu (Slika 5).



Dodavanje ulja u lanac

- Isključite motornu pilu i isključite napajanje.
- Odvrnite poklopac ulja i dodajte odgovarajuće ulje kao što je prikazano na slici 1.
- Zavrnite poklopac kao što je prikazano na slici 2.



Pokretanje detekcije

- Provjerite da nema djece, životinja ili bilo koje druge osobe u radijusu od 50 stopa (15 metara) od radnog područja.
- Za rad alata: Umetnite bateriju dok ne klikne. Pritisnite gumb za napajanje 3 sekunde dok se ne pojavi indikator baterije (slika 1).
- Držite ručku rukom, pritisnite gumb za zaključavanje palca i pritisnite okidač kažiprstom i alat će se normalno pokrenuti kao što je prikazano na slici iznad.



Rad s motornom pilom jednom rukom

Ovaj alat je motorna pila za jednoruku, prikladna za jednoruku upotrebu. Postoji samo jedna upravljačka

ručka. ⚠ Akolanaćepileskaće, toćesedogoditipremalanacoperatoru, štomožeuzrokovatiozbiljneilifatalneozljede!

- Pri rezanju uvijek režite punom brzinom.
- Ne režite s glavom vodilice lanca.
- Pri početku rezanja držite motornu pilu na punoj brzini i vodilicu lanca okomito.
- Izračunajte težinu motornih pila na vodilici lanca.



Čišćenje motornih pila

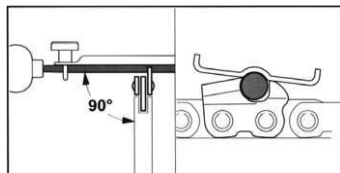
- Isključite motornu pilu i isključite napajanje.
- Obrišite tijelo motornih pila vlažnom krpom.
- Uklonite zaštitu zupčanika.
- Očistite opseg zupčanika i dio tijela zupčanika vlažnom krpom.
- Koristite mekšu krpom za čišćenje punjača baterija,
- Instalirajte poklopac lančanika.

Čišćenje vodilice lanca i motornih pila

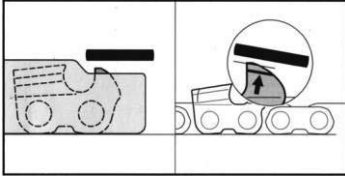
- Isključite motornu pilu i isključite napajanje.
- Uklonite vodilicu lanca i lanac.
- Upotrijebite meku četku za čišćenje stražnjeg utora vodilice lanca.
- Upotrijebite meku četku za čišćenje lanca.
- Instalirajte vodilicu lanca i lanac.

Održavanje zupčanika

- Korisnik ne može sam rastaviti zupčanik.
- Ako je zupčanik oštećen ili neispravan: ne koristite alat i na vrijeme kontaktirajte prodavača za zamjenu.
- Ne servisirajte vodilicu lanca; ne servisirajte vodilicu lanca dok se ne zamijeni vodilica lanca.
- Ako su na rubu utora vodilice lanca brusovi, vrijeme je da ih polirate.
- Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte dilera na vrijeme.
- Ne preporučuje se upotreba običnih kružnih noževa za poliranje lanca.



- Noževi se moraju polirati samo prema naprijed i jednosmjerno. Noževi ne smiju doći u kontakt s pilom za motornu pilu kada se povlače unatrag. Prvo polirajte manji nož. Duljina noža koristi se kao referentna veličina za druge noževe:
 - Kružni nož mora odgovarati koraku lanca.
 - Glatko u jednom smjeru prema kutu glave rezača.
 - Održavajte kut oštrice.
 - Na temelju dubine utora vodilice lanca, zubi glave rezača su mali (vidi sliku).
 - Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte dilera na vrijeme.



Mjere opreza za upotrebu i održavanje baterije

- Ne punite u okruženju nižem od 0°C i višem od 45°C, jer se prekidač baterije može oštetiti.
- Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije povezivanja baterije.
- Povezivanje baterije s motornom pilom kada je prekidač uključen može uzrokovati nesreće.
- Koristite samo punjač koji je specificiran od strane proizvođača za punjenje baterije. Korištenje punjača koji se ne podudara s baterijom može uzrokovati požar i druge opasne situacije.
- Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od spajalica, novčića, ključeva, noktiju, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj u bateriji. Kratki spoj baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Ne rastavljajte ili ponovno sastavljajte bateriju.
- Ne kratko spojite bateriju.
- Ne koristite je blizu izvora topline.
- Ne bacajte bateriju u vatru ili vodu.
- Punjenje blizu vatre ili pod sunčevim zrakama je zabranjeno.
- Zabranjeno je umetanje noktiju u bateriju, udaranje ili bacanje.
- Zabranjeno je korištenje ozbiljno oštećenih ili deformiranih baterija.
- Zabranjeno je izravno zavarivanje na bateriju.
- Zabranjeno je obrnuto punjenje baterije, obrnuto povezivanje ili prekomjerno pražnjenje.
- Zabranjeno je povezivanje baterije na utičnicu za punjenje ili upaljač za cigarete u automobilu.

Upozorenje o sigurnosti za punjivu motornu pilu

- Kada je motorna pila u načinu rada, držite određenu udaljenost između dijelova tijela i motorne pile. Prije pokretanja motorne pile, provjerite da lanac ne dolazi u kontakt s bilo čime. Pri radu motorne pile, čak i trenutak nepažnje može uzrokovati zapetljanje odjeće ili tijela u lanac.
- Obavezno držite stražnju ručku motorne pile desnom rukom, a prednju ručku motorne pile lijevom rukom. Držanje motorne pile s obje ruke okrenute prema dolje povećat će rizik od ozljeda. Stoga nikada ne držite stražnju ručku lijevom rukom, a prednju ručku desnom rukom.
- Budući da lanac može dodirnuti skrivene žice, pri rukovanju alatom držite samo izoliranu ručku. Kada lanac dođe u kontakt s živom žicom, izloženi metalni dio alata također može biti živ i uzrokovati električni udar operatoru.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Preporučuje se nošenje dodatne zaštitne opreme za zaštitu glave, ruku i nogu. Nošenje potpune zaštitne opreme smanjit će osobne ozljede uzrokovane letenjem krhotina ili slučajnim dodirivanjem lanca.
- Ne upravljajte motornom pilom dok stojite na drvetu. Rad na drvetu može uzrokovati ozljede osobama.
- Obavezno čvrsto pritisnite i stojte na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini prije rada motorne pile. Klizave ili nestabilne površine, poput ljestvi, mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad motorom pile.
- Pri rezanju grane pod napetosti, pazite na odskok. Kada se napetost na drvenim vlaknima oslobodi, elastična sila na grani može udariti operatora ili motornu pilu i uzrokovati gubitak kontrole nad motorom pile.
- Pri rezanju grmlja i mladica, posebno pazite na fine materijale koji mogu zaglaviti lanac i ozlijediti vas ili uzrokovati neravnotežu.
- Prije nošenja motorne pile, zatvorite motor i čvrsto držite prednju ručku kako biste održali određenu udaljenost od tijela. Pri nošenju ili skladištenju motorne pile, obavezno zatvorite pokrov vodilice. Pravilno rukovanje motorom pile smanjit će šansu za slučajni kontakt radnog lanca s bilo čime.
- Podmazujte, napnite lanac i zamijenite dijelove prema uputama. Nepravilno napinjanje ili podmazivanje lanca može uzrokovati pucanje lanca ili povećati šansu za odskok.
- Držite ručku suhom, čistom, bez ulja i masti. Masne ručke sklone su klizanju i uzrokuju gubitak kontrole nad alatom.
- Koristite samo za rezanje drva. Ne koristite motorne pile za druge namjene osim namijenjenih. Na primjer: Ne koristite motorne pile za rezanje plastike, kamena ili ne-drvenih građevinskih materijala. Uporaba motorne pile za rad druge namjene rezultirat će opasnim situacijama.

Razlozi za odskok alata i mjere opreza za operatora

- Ako se glava vodilice lanca dotakne objekta ili drvo stegne i stisne lanac tijekom rezanja, može doći do odskoka.
- Ponekad, kada se glava vodilice lanca dotakne objekta, stvorit će se nagla reakcijska sila koja će podići glavu vodilice i brzo se kretati prema operatoru.
- Stiskanje lanca duž gornjeg dijela vodilice lanca može brzo gurnuti vodilicu natrag prema operatoru. Bilo koja od ovih reakcijskih sila može uzrokovati gubitak kontrole nad motorom pile i ozbiljne ozljede.
- Ne oslanjajte se samo na sigurnosnu opremu instaliranu na motoru pile.
- Kao korisnik motorne pile, trebate poduzeti razne mjere kako biste spriječili nesreće ili osobne ozljede tijekom operacija rezanja.
- Nepravilno rukovanje alatima, nepravilni koraci ili radni uvjeti uzrokovat će odskok. Slijedite opreznost opisane u nastavku:
 - Čvrsto držite ručku s obje palčeve i preostalim prstima. Prilagodite položaj tijela i ruku kako biste izbjegli sile odskoka. Ako slijedite ispravne mjere opreza, možete kontrolirati silu odskoka.
 - Ne produžite alat predaleko i ne režite više od ramena. To će pomoći u sprječavanju dodira glave vodilice lanca s objektom i dati vam bolju kontrolu alata u nepredvidljivim situacijama.
 - Koristite samo zamjenske vodiče i lance navedene od strane proizvođača. Uporaba neodgovarajućih vodiča i lanaca može uzrokovati pucanje lanca i / ili odskok.
 - Slijedite upute proizvođača za poliranje i održavanje lanca. Smanjenje dubine i visine uzrokovat će često odskakanje.

NAKAYAMA
PRO



ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (brosse, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e paautorizuar të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dëshmim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korozie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети безплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaadókat vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bil-minut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġnat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, kokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miġsurta bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estitż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el periodo de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

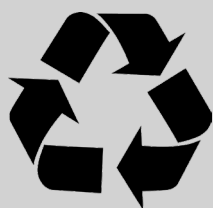
PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".